

英 國 版 月 刊

英 國 版 月 刊

Herald UK
Monthly
英國版 月刊

探新方向 報好信息

2023年10月

Vol.36 No.10 October 2023



www.herald-uk.org

f HeraldUK

免費
取閱



負傷的治療者 ——
P.19 角聲使團英國之旅



章志文：現在
親眼看見你！
P.20



飲食

飲食，乃人類賴以
生存的根本。

不論貧富，

對食材也有要求，
故有豐儉由人之說。

在家自煮，自主健康；
親友共聚，饗宴共嚐；
各國美食，各取所需；
民食為天，珍視愛惜。





維奇

在家自煮一直都在英國飲食文化中佔一重要席位。在過去的十年裡，在家自煮不再僅僅是一種必須，而是已經演變成一種興趣和生活態度。

在家自煮的倡導可以追溯到50年代英國廣播公司製作的烹飪節目，其中Fanny Cradock可謂英國家喻戶曉的自煮先鋒，及後的Jamie Oliver、Nigella Lawson等在推廣在家自煮方面發揮了關鍵作用。

用。通過電視名廚的節目和烹飪書籍，使人們重新發現在家煮食的樂趣。此外，網絡平台如Instagram、Pinterest等，成為自煮愛好者分享成果的場所，激發良性競爭和靈感，打造了一個吸引飲食愛好者、本土廚師和網絡紅人的次文化，從此烹飪也成為一門藝術。YouTube上豐富的在線烹飪課程和教學視頻，使渴望自學成為家中大廚的人獲得豐富的烹飪知識；智能烹飪工具和近年新興的食材連食譜配送服務，都使在家自煮更加方便和有趣。

另外一個推動自煮潮流的因素，是源於對健康意識的增長和關注。隨着對肥胖、糖尿病等與飲食有關的健康問題的擔憂不斷增加，人們紛紛轉向比快餐和加工食品更健康的選擇。在家自煮使個人能夠掌握食材的使用，力求營養豐富，減少影響

健康的添加劑、油和調味料；加上早前的新冠疫情把日常生活弄得天翻地覆，市民被迫禁足在家，餐廳被迫暫時關閉的情況下，人們開始探索自己的烹飪技能；在家自煮也同時提供了一個消磨時間，並與家人建立關係的機會。

經濟因素也在自煮潮流中發揮重要作用。疫情後時代的經濟不穩定局面，使在家自煮成為節省金錢的上佳方法。在英國，外出用餐通常所費不菲，因為除了食物本身，人工費、服務費和飲料的費用也不低。相比之下，自己採購和準備饭菜便宜許多，對於經濟拮据的消費者來說實在是不二之選。

隨着多國飲食文化在近年開始於英國盛行，在家自煮也增強了人們對承傳飲食傳統和文化遺產的重視。家傳食譜的繼承，使不同地方的家鄉菜得以繼續發揚光大。這種飲食傳統的復興豐富了英國的飲食文化，營造懷舊感之餘，也促進不同種族人士之間的交流和理解。

美食天堂何處尋

英國



「品嚐倫敦(Taste of London)美食節」的珍饈百味，是人生一大樂事。這個大型博覽會於每年6月舉辦，在攝政公園(Regent Park)設立商店，展示世界上最好的廚師、侍酒師和調酒師的創意作品，以便遊客可以品嚐季節性菜式。除了為品嚐者提供最喜歡的菜餚，現場也有娛樂表演、

大師班和頒獎典禮讓整個過程更加精彩。



意大利

如果計劃度假，9月可去那不勒斯舉辦的披薩節。很多人都喜歡意大利菜，因它採用季節性的美味食材烹製而成。美食的特點是新鮮而令食客悅的菜餚。意大利品牌歷史悠久的特色餐廳，是遊客必須前往一試的地方。



法國

如果自認為是甜食愛好者，可以考慮在10月和11月期間前往法國參加一年一度的巧克力沙龍節。這個節日所包括的活動，匯集了糕點界最知名的品牌，並具有適合家庭匯聚的氛圍，計有巧克力雕塑、展覽、糕點製作坊和巧克力時裝秀表演。

法國西南部的貝西埃鎮每年的復活節，會烹製該國最受歡迎的菜餚之一：煎蛋卷。巨型煎蛋卷慶典讓當地人和遊客歡聚一

堂，享用約15,000個雞蛋製成的巨型煎蛋卷。煎蛋卷是在直徑超過六米的巨大平底鍋中烹製的，並搭配沙拉和麵包。



美國

「緬因州龍蝦(Maine Lobster)節」是每年夏天在羅克蘭舉行的美食節，提供各種龍蝦主題菜餚。這是一種原產於緬因州的海鮮美食。現場有音樂表演、嘉年華遊樂設施和其他適合家庭的活動，是美國最受歡迎的美食節之一，每年吸引超過兩萬名遊客。

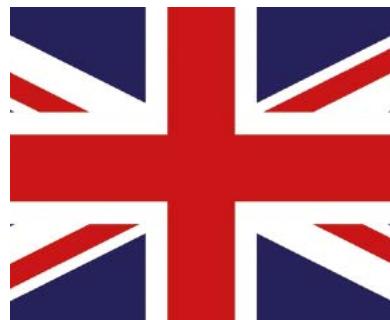
在伊利諾伊州芝加哥舉行一年一度的美食節，提供當地餐館的各種美食以及現場音樂和娛樂活動。它是美國最重要的美食節之一，每年吸引超過兩百萬遊客。「品味芝加哥」已成為當地人和遊客都關注的活動。



瑞士

在瑞士首都伯爾尼有一年一度的民間節日；廚師們用超過50噸的洋蔥和大蒜，在市中心烹飪洋蔥捲和大蒜餡餅。黎明時分，空氣中瀰漫着清香的氣味。

成千上萬的人參加這11月的活動，特色是用乾花裝飾的藝術洋蔥和大蒜瓣子。當地人早在凌晨4時就來購買這些作品，並為冬天儲備物資。正式營業時間為早上6時至下午6時。這個節日在老城區有200多個攤位，人們穿着色彩繽紛的服裝，還有五彩紙屑大戰和遊行。美食當前，大快朵頤，不容錯過。



英國傳統飲食

劉安琪

傳統飲食展示一個國家的歷史和文化，英國美食也不例外。

英式早餐 (Full Breakfast)

有雞蛋、煙肉、香腸、豆類、吐司和西紅柿等，而全套蘇格蘭早餐搭配薯餅(Tattie Scone)和黑布丁(Black Pudding)，即使用豬血加入豬油、燕麥或其他穀物，煎煮之後食用。)

炸魚薯條 (Fish and Chips)

沒有什麼比炸魚薯條更能代表英國菜了，但必須光顧那些現點現做的商店，避免那些陳列着成堆預先炸好的炸魚薯條店！最好去沿海的地方嘗試。

牧羊人餡餅 (Shepherd's Pie)

起源於英格蘭北部和蘇格蘭，由碎羊肉和土豆製成。許多家庭會用牛肉做這道菜，所以亦稱為小屋餡餅(Cottage Pie)。大多數英國人家裡享用，不經常在餐館裡供應。

威靈頓牛肉 (Beef Wellington)

將牛排塗上肉醬，然後捲入餅皮中。這道菜與著名英國貴族威靈頓公爵無關，一般人認為它是由法式菜餚Filet De Boeuf En Croûte (牛肉片餡餅) 演變而成。英國各地的豪華酒吧和餐廳都有供應。

牛排和腎臟餡餅 (Steak and Kidney Pie)

用餅皮或土豆覆蓋，餡餅是英國嚴冬的保暖美食。源自英格蘭北部的曼徹斯特和約克，在當地市場和餐館都可買到美味的餡餅。南部的「皮明斯特(Pieminster)」在英國各地都有分店，出售種類繁多的餡餅。

康沃爾肉餡餅 (Cornish Pasty)

這塞滿肉和蔬菜的糕點，最初在錫礦工人中流行，由於其易於運輸，無需盤子或餐具即可食用，在英國飲食文化中扮演着重要的角色。人們認為它是南美肉餡捲餅的靈感來源。在大多數市場和麵包店都有出售。

下午茶 (Afternoon Tea)

英國人以每天享用下午茶聞名：最佳配搭為鬆餅(Scone)、手指三明治、蛋糕和茶。

伊頓甜點 (Eton Mess)

是用蛋白酥皮、各種漿果和奶油製成的甜點，宜於夏日享受。這道菜於19世紀末在伊頓公學板球賽中首次出現，至今在英國各地都頗受歡迎，最適合在家烹製或帶去野餐。嘗試自製這傳統英國甜點可瀏覽：https://www.bbc.co.uk/food/recipies/etonomess_81082

烤肉晚餐 (Roast Dinner)

起源於星期日教堂崇拜後的一頓飯，當家人外出崇拜時，肉和蔬菜留在烤箱裡煮。如今仍然是英國生活重要的一部分，大約五分之一的英國人每星期都會吃烤肉。有水準的酒吧會在星期日提供烤肉晚餐菜單。你可到倫敦品嚐令人垂涎欲滴的牙買加烤肉，或到布萊頓嘗試純素烤肉晚餐。®

香港多元美食

Wiley



香港，這座小小的城市國際化程度之高，幾乎沒有其他城市能出其右。這裡不僅是金融和商業的重要樞紐，也是文化和飲食的融匯之地。由於歷史背景豐富，包括不同時期的移民和殖民影響，香港飲食文化成為一個多元、繽紛的大熔爐。

要談到香港美食，首先不能不提港式茶餐廳。這些茶餐廳綜合了西式和中式的飲食特色，從而創造出一種獨特的飲食文化。例如，你可以在同一個地方品嚐到地道的沙嗲牛肉公仔麵和絲襪奶茶，也能品嚐到經典的羅宋湯和牛扒大餐。這種混合並蓄的飲食模式，不僅反映出香港歷史的多元性，也展現了它作為東西文化交匯點的獨特地位。

廣東點心也是香港飲食文化中不可或缺的一部分。從簡單的蝦餃、燒賣到精緻的蛋撻和流沙包，點心是香港文化的一個重要代表。這「飲茶」的習俗不只是一種吃飯的方式，更是一種社交活動和文化傳承。從百年前的廣東地區到現在世界各地，都可

以享受「飲茶」的樂趣。

當然，香港飲食還有更多元的一面。在這裡，你可以找到來自世界各地的美食——日本壽司、意大利披薩、法式大餐，甚至中東、南亞的特色菜餚，各式各樣。這多樣性不僅來自於香港的國際化，也來自於這座城市一直以來對多元文化的包容和接受。

香港人對食物的熱愛也反映在街頭小吃上；從經典的雞蛋仔、臭豆腐、車仔麵，到新潮的韓式炸雞或台式飲品。街頭小吃既是食物，也是一種文化現象。它們通常價格親民，方便快捷，能迅速滿足人們對美食的渴望。

香港飲食文化的多元和包容，並不僅限於食物種類的多樣性，它還體現在飲食場所的多樣性上——從高級餐廳到街頭小販，從海鮮大排檔到精緻的日式料理亭。這樣的多樣性使得香港成為食物愛好者的天堂。

香港美食無論在種類的廣泛性，甚或烹調技巧的深度，可堪稱世界的前列。感恩香港有其獨特的背景，孕育了香港這個美食之都。期望香港可以把這個美譽傳承下去，是作為香港人的心願。®

民以食為天

吳明山

降下的單調乏味的嗎哪。然而上帝將以色列人放在曠野，遠離埃及的物質束縛，「祂苦煉你，任你飢餓，將你和你列祖所不認識的嗎哪賜給你吃」（《申命記》八章3節），就是要教訓他們，「人活着，不是單靠食物，乃是靠上帝口裡所出的一切話。」（《馬太福音》四章4節）這個原則才是生命的真諦或真理，因為人得以生存的唯一條件是依靠上帝的話，而不是依靠食物、住所、土地等自然和社會資源、「上帝的話」，才是我們生命的源泉、力量的根基。

「上帝的話(Word of God)」就是基督。耶穌基督是上帝唯一的話，所以基督是以色列及全人類唯一的「生命的糧」。正如主耶穌在《約翰福音》中反覆強調的：「我就是生命的糧。你們的祖宗在曠野吃過嗎哪，還是死了。這是從天上降下來的糧，叫人吃了就不死。我是從天上降下來生命的糧；人若吃這糧，就必永遠活着。我所要賜的糧就是我的肉，為世人之生命所賜的。」（六章48-51節）



社論
迦勒

食以愛為先



不論是信徒與否，大多數人也曾耳聞目見《主禱文》，其中提到「我們日用的飲食，今日賜給我們。」可知飲食是人們每日的必須行為。沒有食物，生命將衰亡；可是缺乏愛心，心靈會枯萎。

因着上帝「豐盛的慈愛」，我們得以存活，兼且心靈滿足。當然，美食當前，難以抗拒。如能彼此共享，更添喜樂滿足。

無可否認，爸媽自煮的愛心食物，飽含着親情與慈愛，確實勝過世上名廚所做一切的美味佳餚。

曾聽說一則故事：在陰間下，在座者在大圓桌坐席12人，各類珍饈百味，送到桌上，可隨意任吃。但唯一的規則是必須拿着筷子進食，而每雙筷子的長度是五呎，如何進食？參與者彼此對望，又不願互動互助，最終因無法進食桌上美食，驚懼戰兢、活活餓死。

而在天堂上，同樣的場景、同樣的規則、同樣的珍饈百味，如何進食？正當所有同桌的人均面容發愁、飢腸轆轤，卻又苦無對策時，席間一人靈機一觸，建議每人必須帶着愛心，繼續拿起那雙巨大的筷子，夾起距離自己最遠的食物，並將食物放進對坐的人口中。這樣，每人均享受了一頓豐盛而

滿足的喜宴，快樂地分享着……
這故事的喻意，就是要人們學習彼此支持、共助配搭、以愛連繫，成就豐足的場面。

以上所述，可見「愛裡沒有懼怕；愛既完全，就把懼怕除去。因為懼怕裡含着刑罰，懼怕的人在愛裡未得完全。我們愛，因為上帝先愛我們。」（《約翰一書》四章：18-19節）

（《約翰一書》四章 10節）

食時，應常存感恩的心領受，同時珍惜你愛的人，或愛你的人，享受每次一起相愛相聚的時光。⑩



李少萍 ✓

現代科技越來越先進，產品越來越多，各式各樣產品在不同領域範圍，不同生活層面，慢慢取代長久以來一直沿用的傳統運作模式。無論老師教學、學生做功課，都不再用書簿紙筆，一部電腦擁有全部科目的功課、筆記、資料，省卻紙筆手寫程序，省卻去圖書館搜集資料的時間。老闆們在家視像跟員工開會，省交通費，省時間。餐飲服務電腦化，以手機程式點菜，服務員就送到面前。醫生也用視像診症！

真的是一個電子網絡化世界！是好是壞，見仁見智。從另一角度看，智能科技的發展逐漸侵蝕着人類本能和智慧；人們的計算能力已被計算機取替，拼字能力也不知不覺間降低了，只需寫前端幾個英文字，屏幕就出整個字句來，甚至只按鍵，用口講，字句就完全出來，何需要懂得拼字呢！

近兩年，無論成年人或青年人，都被同一嗜好吸引。有些在外賣店或餐館工作的，稍有時間就拿起手機玩，甚至有時玩得連工作都推遲去做，晚上放工後更玩到天亮才睡覺，但卻無法入睡，順理成章又起來再打機。日夜對着手機的藍光，或多或少都影響大腦活動作息！怎會有好睡眠呢！無法入睡便起來打機，但越打機越無法入睡，沒完沒了的惡性循環。他們放假也不願外出，覺得倒不如留在家打機。他們的生命空洞、迷失，每天在虛擬世界裡徘徊。

難道生命就是如此虛混地溜走嗎？這種綑綁跟染上煙癮，酒癮沒多大分別，同樣奪走人的健康，偷走人的時間，奪走與家人的關係。最大的問題是當局者迷，當事人覺得沒問題，其實是被害於無形。

《聖經•哥林多前書》十章23節：「凡事都可行，但不都有益處；凡事都可行，但不都造就人。」

科技化世界讓人生活水準提升，是好的；但管理不好，反被牽制，就會奪走很多生命中珍貴的東西！

不要讓生命枉然虛度！不要讓時間白白溜走！要警醒，分析所做的，到底能祝福自己和親友，或是造成對親友負面影響和傷害。

《聖經•箴言》四章14-15節：「不可行惡人的路；不要走壞人的道。要躲避，不可經過；要轉身而去。」在這個是非不分、黑白顛倒的環境中，要堅定不移，遠離惡事，否則容易墮入罪的網羅。

上帝在我們生命中有祂的旨意，有美好安排，不要被世界的誘惑蒙蔽，阻擋上帝給我們的祝福！

着英隨想

預防 勝於治療

桂連

周二午餐會裡面的很多老人家，都是自己一個人住，他們有護理人員上門照顧，家門口有個放門匙的小盒，護理按密碼就可以拿到門匙進去照顧他們；他們都有攢安裝類似香港平安鐘的小電器，通話器掛在頸上，有需要幫忙時，可以聯絡接線中心提供幫助。

有位肥胖的女士有幾個星期未出現在午餐會，她本來是用三輪助行車走路的，後來終於坐着輪椅出現。原來她半夜起床小解時，從床上掉下來。她自己住，沒有人知道她有意外，當時她在地上爬不起來，平安鐘和電話都不在身邊，躺在地上幾個小時，一直等到早上的護理進入她家中才被發現。還好她沒有骨折，但卻是周身都疼痛。另外一位老人，她用四輪車助行，也在家中跌倒，傷了頸和幾處骨骼，在醫院一個多星期才能坐起身，要復原可能要很長時間了。

她們的情況令我也增加了危機感。留意到自己的情況，很多次起床時差一點就跌下床。而坐在椅上，要站起來都有困難，有跌倒的機會。我要防範於未然，於是將情況告訴了診所的物理治療師，她來作了評估，針對我的情況，教我一些基本的常識，給我一些物資，令我行動安全，包括三輪助行車，讓我扶着它從椅子上站起來不易跌倒，更可以推着它在家行走；床邊加一個扶手，可以輕鬆地扶着它起床和站起來。還給我一個壓力坐墊和合標準的拐杖。

所有輔助器在見了物理治療師一個月後有專人送到，並安裝好。三天後，又有人來教我正確的用法，是全套式的服務。

謝謝恩主的憐憫和供應，感謝英國NHS對病人的周全服務。



移英港人的情緒健康

Lilian Lau (英國心泉)

最近利物浦大學成功訪問了1,311位移英BNO人士，調查發現38.9%的被訪者處於社交孤立狀況。不少研究已證明，社交孤立會嚴重影響身體及精神健康，問卷結果顯示15.0%及10.9%的受訪者可能受焦慮、抑鬱症狀困擾，有2.8%已達嚴重程度，而受訪者認為最大的壓力來源是搬新居。

不知道你是否正處於社交孤立狀況或正為搬新居苦惱，或面對不同來源的壓力？重點是要找人傾訴——參加教會、做義工、與人結識；不管是工作崗位的新相識也好、同樣移居來的香港人也好、親友也好，不要只面對家中的四面牆壁，去找人傾訴吧！

在選擇定居點時，大家會考慮當區治安及物價等日常生活條件、能否就近心儀學校或工作區域、有否親友在附近提供支援等。有親友在旁固然可喜，但若真的沒有，找尋可面對面交流的人，是絕對有幫助的。若擔心語言上障礙及文化差異，先由上英文班、上興趣班、運動訓練、做義工等開始也是可行做法。不論是香港人組織還是本地組織籌辦，最重要是有人氣，與人交流是驅除孤單感的第一步。

有單獨帶子女移英的媽媽為砌一張椅子而崩潰，在與其他人傾談下發現原來因不懂用洗衣機、電飯煲而抓狂的媽媽大有人在。有爸爸為花園的雜草而苦惱，在與鄰居傾談下，發現原來討厭園藝的本地人也不少。有找到工作的香港人疑惑在工作上遇上不公的待遇，教會的朋友指路找當區的市民諮詢處(Citizen Advice Bureau)……香港人既可以圍爐互助，亦可在英國的新圈子與他人建立聯繫，令自己感覺輕省一點。

與香港人同聲同氣，少一份孤單感多一份力量。認識本地

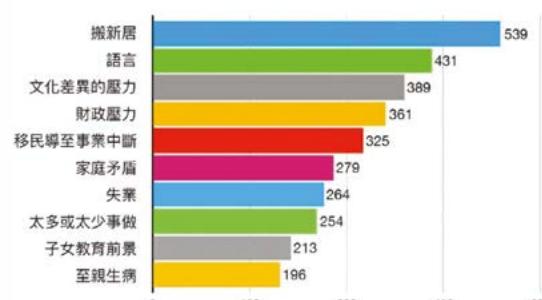
同事、鄰居或朋友，接觸不同文化，在文化差異中慢慢認識移居地，也是融入的重要一步。各區Oxfam、Cancer Research UK等的慈善二手店也需要大

量義工，除網上報名外，還可親身去你家附近的店鋪查詢。若在居所附近找到，就算未有車牌也可以步行到達。加上部分義工及來購物的市民也是居住於附近，也可藉此認識更多鄰居。

有不少家庭因未懂駕駛，交通的不便令活動範圍更受限制。多用公共交通工具，為自己及家人安排一個探索的旅程。走出屋外、社區，給自己注入更多的新鮮感，也可增加與家人的互動溝通。

還有，留意自己的情緒反應，適時求助。It's OK to be not OK！移民路，從不容易行，難行就更需要有人同你一齊行。❷

移英港人十大壓力源



資料來源：利物浦大學問卷調查

警惕！緬北詐騙已經盯上留學生

陳翔

認識一個家庭的孩子是英國碩士畢業生，暑假準備找工作，一家泰國電商需要運營崗位並發來了招聘訊息，號稱華人公司專營泰國與大陸還有東南亞地區生意。公司看上去十分正規，幾輪面試後拿到工作，月薪18,000英鎊。

但是當事人來到曼谷的時候，噩夢開始了。首先是護照被接機同事以公司緣由帶走，隨後人身被「同事」控制，最終被脅迫偷渡緬甸，來到妙瓦底，園區周圍全都是當地武裝力量，根本逃不掉。然後是拳打腳踢，逼孩子寫借條、給家人打電話，更可怕的是打電話以後也不會放人，甚至索要更多，試圖逃跑的話，就會被關起來，挨打。最終孩子的父母想盡一切方法，幾乎傾家蕩產才把孩子帶回來。

現在越來越多的緬北集團盯上了遠在國外的留學生。有些情況一定要仔細分辨：

1. 承諾高額工資、以假亂真的包裝面試，尤其位於敏感地區的公司招聘一定要警惕。
2. 有朋友要帶你去東南亞旅遊，一定要提高警惕。
3. 冒充學校人員發送獎學金通知，之後要求去某網站註冊下載APP，還要保證金，一次就能知道你的銀行卡密碼。
4. 東南亞雅思詐騙，說他們有考題，並且在那邊考試更方便。
5. 來電稱國際刑警認為你違法，甚至說自己就是反詐中心工作人員，有些甚至能在海外連反詐中心線路，防不勝防！凡是要你銀行卡號的統統都是壞人！
6. 曾有抽獎旅遊活動，帶你去馬爾代夫這類地區多日遊，要求跟父母保平安之後立刻手機上交，還要保證身體健康，太可怕了！
7. 花錢上名校：說自己有關係，不需要雅思，百萬就能上劍橋，千萬不要相信。

務必擦亮雙眼、提高警惕，銀行卡號、密碼誰都不要給！

以下是一些救命方式——

緬甸報警：0095-199

駐緬甸使館領事保護：0095-943209657

國際緊急求救電話：112

外交部全球領事保護與服務應急熱線：+86-10-12308、+86-10-65612308

中國駐英國大使館：+44-20-72994099 ❷



李家祺 (作者為英國註冊土木工程師、倫敦地產中介代理公司董事總經理)

預計將於2024年實施的新處罰規定，對不遵守租賃權檢查規則的重複違規行為處以高達2萬英鎊的罰款。因此，房東和租賃代理人需要在英格蘭與所有成年租戶申請人簽訂新租賃協議之前，對其租賃權進行仔細檢查，以防止那些沒有合法移民身分的人非法租賃房產。

什麼是租賃權檢查？

租賃權檢查是英格蘭房東和租賃代理人必須進行的一系列檢查，以確保潛在的租戶或居民在英國合法租賃住宅物業。這些檢查旨在防止非法移民，並確保房東不會將房產租給不符合資格的人士。

房東或租賃代理人需要在租賃協議正式開始之前，檢查潛在租戶和任何其他將該物業用作其主要住所的人的租賃權。對於擁有時間限制租賃權的租戶，需要在租賃協議開始日期前的28天內進行檢查。

準確進行檢查並保留檢查記錄，將幫助房東和代理人避免因不遵守規定而受到罰款。如果發現你明知租給了沒有權利在英格蘭居住的人，你可能會面臨無限額的罰款和最多五年的監禁。

誰需要進行租賃權檢查？

房東或其被授權的代理人（如租賃代理人）必須對所有潛在的成年租戶和居住者進行租賃權檢查，無論他們的國籍如何。

租賃權檢查應何時進行？

租賃權檢查應在新租賃開始之前進行。不應提前進行檢查，因為移民身分可能會發生變化。如果租戶的移民身分有時間限制，還應定期進行檢查。

以下是房東進行租賃權檢查的關鍵步驟：

1. 辨識成年租戶身分(Identify the Adults)

辨識所有將居住在物業中的成年租戶（18歲及以上）。您必須檢查每個成年人的移民身分。

2. 獲取原始文件(Obtain Original Documents)

要求每個成年租戶提供原始文件，證明他們在英國有租賃權。可接受的文件包括：

英國或歐洲經濟區（EEA）的護照或身分證（適用於英國公民和EEA國民）。

有效的生物識別居留許可證。

有效的英國移民身分文件，如簽證或居留卡。

進行租賃權檢查的指南

由內政部頒發的申請證書。

政府提供了可接受文件的完整列表，檢查最新版本的列表是至關重要的。

3. 檢查文件(Check the Documents)

在租戶的面前檢查原始文件。確保文件是真實的，沒有過期，並屬於租戶本人。驗證照片和出生日期是否與租戶的外貌和詳細信息相匹配。

4. 製作副本(Make Copies)

製作清晰、可讀的文件副本。如果適用（例如生物識別居留許可證），應複製雙面。確保副本質量高，因為它們將作為您的檢查記錄。

5. 記錄保留(Record Keeping)

保留租賃權檢查的詳細記錄。包括以下信息：

檢查日期。

已檢查的租戶姓名。

提供的文件類型。

文件號碼。

文件的到期日期。

6. 保留副本(Retain Copies)

將文件的副本安全地保留至少一年，或在租戶的移民身分到期後的一年，以較長的時間為準。

7. 檢查移民身分(Check Immigration Status)

了解租戶的移民身分是否有時間限制。如果租戶的租賃權有時間限制，您必須在其移民身分到期之前進行後續檢查。您將需要再次檢查租戶的身分，並保留他們的新文件副本。

8. 通知內政部(Notify the Home Office)

如果發現租戶沒有租賃權，您必須向內政部報告。否則可能會導致房東面臨罰款。

尋求法律建議(Seek Legal Advice)

如果遇到複雜的移民案例或不確定租戶的租賃權，請考慮求助具有移民法專業知識的專業人士。

隨着時間的推移，租賃權檢查的要求和可接受文件可能會發生變化，因此保持與最新的政府指南同步至關重要。諮詢官方政府來源或法律專家，以獲取最新信息，確保遵守法例。◎

外幣消費須知



任何兩種貨幣的匯率都會隨時變動。因此，如果準備去度假或進行外幣交易，以下一些提示可能為你節省一些錢。

心理準備——搜索兩種貨幣之間的當前匯率，可能會看到「即期匯率Spot Exchange Rate」或「銀行同業匯率Inter-Bank Exchange Rate」，即一天中特定時間內銀行同業交易中使用的匯率。除非你是一家銀行，否則不可能獲得這匯率，在郵局兌換幾百英鎊也是如此，因此應有心理準備。

時間就是金錢——如果只需要幾百歐元到巴黎一日遊，可能不值得花時間廣泛研究來尋找最優惠的價格，因為節省的費用微乎其微。必須考慮所花的時間和精力，以最低的匯率找換貨幣。有競爭力的匯價可能就足夠了。

Visa和Mastercard——是兩大卡交易機構，使用不同的匯率。通常Visa提供較佳匯率。小額支出無所謂，但如果為商品和服務支付數百或數千英鎊，差異便會增加。

專業借記卡或信用卡(Specialist Debit or Credit Card)——可能是在國外消費最便宜的方式之一。它在全球提供近乎完美的匯率。普通借記卡或信用卡可能會收取：

- 國外交易費用 — 通常高達交易額3%
- 處理費 — 每筆交易50p-£1.50
- 使用自動櫃員機或提取現金的額外費用

專業卡——專業卡可以避免這些費用，並使用接近銀行同業的匯率。如果不收取上述費用，這卡可能已經是市場上最好之

文/謝冠文
翻譯/劉愛群

[免責聲明：本專欄僅提供有關智慧理財的資訊，只供讀者參考，如因內容所作的投資所帶來的任何後果，《號角》英國版、本欄作者及翻譯員概不負責，特此聲明。]

一。請按以下鏈接查看在國外使用卡的費用：

<https://www.moneysavingexpert.com/credit-cards/travel-credit-cards/#analysis>

請向銀行查詢，以確保獲知正確的費用。如果你的卡沒有競爭力，也許是時候申請一張新卡了。提前申請，以防在獲取想要的卡以及獲得所需的信用額時出現任何問題。該卡可能不會作為「專業」卡銷售，但如果不出收上述費用，則適合在國外使用。

需要現金怎麼辦？——一般建議是不要在機場換錢，以下網頁可幫助你貨比三家：

<https://travelmoney.moneysavingexpert.com/>

注意兩件事——查看你最喜歡的超市是否提供與專業貨幣業務一樣具有競爭力的價格：

1. 若使用銀行卡購買，請查看銀行收取購買該貨幣的費用，別假設它會像在英國購買其他商品和服務一樣免費。
2. 貨幣兌換業名單上的一些機構不受金融行為監管局(FCA)監管。這增加了潛在欺詐、缺乏保障和監管等風險。使用FCA批准的企業，能讓你高枕無憂。

進行交易的時間很關鍵性，但鑑於匯率不斷變化，不大可能可靠地預測「最佳」時間。考慮分批購買，以便在進行大額交易時能獲得兩個或更多不同的定價點。儘管不一定能獲得高額，起碼獲得交易的「平均」匯率。

切記考慮交易涉及的任何費用。有時支付費用可讓你獲得更好的價格，有時卻只是額外費用！



適當安裝Lintel的重要性： 保障結構穩定和安全

阿文 (英國註冊測量師)

Lintel（過樑或楣板）在建築物中扮演着重要的角色。作為一根橫樑，它支撐着牆體上方的重量，以建造門窗或其他開口。它的主要功能是將開口上方的壓力轉移至兩側的支撐結構，例如門窗框或柱子，以保持建築物的穩定性。

雖然在某些英國建築中可能不太明顯，但Lintel在結構上仍然是必須的。在進行門窗的安裝或維修時，確保遵循結構安全規定並使用適當的支撐元件至關重要。

如果門窗沒有安裝Lintel，可能會引起一系列的結構和安全問題。缺少Lintel會導致以下後果：

1. **結構裂縫**：沒有Lintel承擔壓力，開口上方的牆體可能無法承受重量，導致裂縫。這些裂縫可能會隨着時間的推移而惡化，進而影響建築物的結構完整性。
2. **變形和下沉**：在缺少Lintel的情況下，門窗框架可能承受過多壓力，導致變形或下沉。這會影響門窗的性能，例如開啟和關閉困難。
3. **漏水**：結構裂縫和變形可能導致水分滲入建築物內部，引起潮濕和相關問題，如發霉和腐朽。
4. **熱量和能源損失**：缺少Lintel，門窗可能存在顯著的氣密性問題。這將導致室內溫度不穩定，能源效率降低，增加供暖和冷卻費用。
5. **維修和維護成本**：缺少Lintel可能導致持續的結構問題，需要定期維修和維護，這將增加業主的經濟負擔和困擾。為避免上述後果，建議在門窗的安裝中，必須聘請合資格的專業人士，例如經政府授權計劃（如FENSA）認證的公司，

以確保安全和完整。這些專業人士將遵循結構安全規範，使用適當的支撐元件（如Lintel）確保結構的穩定性和安全性。這樣可以預防結構問題，確保建築物的耐久性和住戶的安全。謹記，投資於正確的安裝和遵守相關規定，將為有關的建築提供長期的保護和平安。



新舊藝術匯東京：TeamLab



樂縱橫
馬日恒

上期提及在日本秋田及東京所展出的浮世繪大師北齋不同類型的作品，以及他如何於百多年前影響在法國萌芽的印象派。今期與讀者再分享東京其他的藝術風景，尤其是它如何把新舊藝術化為雙頭馬車般並駕齊驅。

先談新式藝術。若有去不同國家的現代藝術館，看到的通常是一眾破格的藝術家以不同的媒體及表達方式或意念去創作新穎的藝術品。這些媒體通常是繪圖、雕塑或模型，也有些是以較簡單的數碼媒體去表達藝術意念。當中有很多佳作，如蒙德里安透過簡單線條及顏色去表達壓縮抽象的畫面。然而就算是佳作，也不易使普羅大眾明白或感受得到。這便使22年前創於東京的TeamLab更顯得與眾不同。

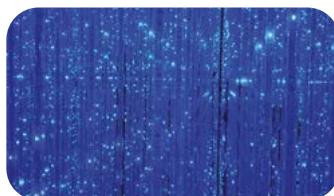
2017年TeamLab在東京的豐洲開啟了名為TeamLab星球的旗艦展館。館內展品都忠於一個初衷，就是要來賓融入藝術中，在觀賞的同時更成為展品的一部分並因此影響其他人欣賞時的感觀。我幾個月前看到的展覽分為水與花園兩部分。水世界有六個展區，入場前先要把鞋襪脫下，因為部分展區是要涉水的。第一區是軟黑洞，是個純觸感的展品。來賓要在暗黑的環境踏上數10個不受力的大軟墊行一段約20米的路，途中能重新認識自己的重量以及感受他人的移動如何影響自己的步履。

第二區是無限水晶世界，除了一條供步行的路徑，整個大堂都是從天花吊到地面的燈線。每條燈線也有數10粒水晶燈，亮燈時便像發光的雨線，無數雨線看起來便是一幕幕的水簾。大堂內四面牆及地面是鏡子，使來賓像身置一個無限的水晶宇宙般。行人的位置會影響燈的節奏及色調，所以這個宇宙的每一瞬都獨一無異。第三區是一個小展品，要從下向上走，頂端是一束流水，流下來再配合燈光便猶如行於一條光瀑布般。

光瀑布後便是第四區，名字很長，叫「由錦鯉與人們一起在水上作畫」，也是水世界的重頭製作。來賓要在一個四面是鏡子而水深及膝的池內行走。水色灰白以容許在水面投射出無數條活靈活現的錦鯉魚。當來賓走向錦鯉時，它們會幻化成按參觀季節而定的花朵。試想像你是一隻飛鳥，俯瞰一望便是一幅由花、魚、水和人組成的隨機圖畫，使「鳥」眼花瞭亂。第四區後有毛巾供抹腳之用，以便繼續觀賞餘下展區。

第五區是無限擴張的空間，周圍也是鏡子的大堂內有大大小小的發光球，來賓可隨意推動來製造空間。而球與球的碰撞會改變球色及其發出的聲音，而彩球與人互動的同時便製造出五十色的空間；而這些色彩也與日本傳統的絲織品所用的色彩相互呼應。

水世界最後一個展品名叫「浮於落花之中」，是一個配合美學與哲學的電子藝術。展場呈圓拱狀，繁花從四方八面投射到牆幕上，配以一地的鏡子，觀眾像被移動的花海包圍。坐在鏡面上，看到的是不盡是綻放的嬌花，更多的是隨風飄浮的花瓣，瞬息間感受花開花落中的一枯一榮，也就是人生變幻中的固有秩序。縱然對眼前景像讚嘆不已，亦不禁呼出輕煙般的嘆息，也許這便是藝術與觀眾真正在情感上的契合吧！





陪伴

比斯

週末在音樂佈道會中幫忙。一整天從早到晚忙進忙出，到晚會完成，一切收拾妥當，拖着疲憊身軀想開車回家時，車卻發動不了。那時候已晚上10時多，街上空無一人。我那時的疲累非筆墨可以形容。我想像不到若沒有主內一位姊妹的陪伴，我的精神和心理狀況會墜落到什麼樣的臨界點。

她的陪伴是真正的陪伴，沒有多說話，只一直聆聽。

「怎麼會這樣？」

「數小時前還好端端的！」

「沒有可能！」

「難道是電沒了？」

「我打打電話看看有誰可以

幫忙！」

「電話沒人接聽！」

「不行，要趕快回去教會看看有沒有人還在！」

「你要先走還是在這裡等？」

「我跟你一起走。」

奔回教會，找到正在鎖門的傳道人。簡單說明了情況，就帶他去看看車子。檢查一番後斷定，當晚是沒有可能成功把車子發動起來的。當時大家都累得不行，隔天大家都要一早再回教會事奉，不如乾脆把車子留在原地，明天才來處理。

於是，姊妹就陪我走到地鐵站，一起坐地鐵。全程我有

一句沒一句的說了些話，主要是心裡憋得慌，想說說話透透氣。但更多時候我是一言不發，默默地走着；而姊妹從頭到尾，默默地和我一起向前走。直到她到站了，我拉着她說了句多謝，感激她的幫忙，她當時臉也紅了，連忙說沒有沒有。她不知道，她的確幫了我很大的忙。

先不說她明明是來聽音樂會的，卻結果在完場之後被我拉去在後台幫忙收拾和整理。就單說她選擇在我有困難時不離開，即使已經快到半夜，也默默地陪在我身邊，其實給予我很大的安全感。我自問是個非常獨立的人，也非常喜歡獨處，但我深知一個人的力量有限。許多時候當人面對困難，不是當事人沒有處理事情

的外在能力，而是打從心裡失去力量，心力交瘁撐不下去。那是一種從心底裡透出來的空洞和寂寞。一種孤獨的寂寞。當有人在身邊陪着，也就不算單打獨鬥，心裡也有了個底，多了一份安穩。

我不單感激姊妹的陪伴，也感謝天父的慈愛。要不是耶穌，我和姊妹可能天南地北，可能永遠也碰不到、見不着、不會相識、不會成為好友、不會互相關心、不會彼此幫助。更感激耶穌創造我的生命，讓我看見的不單單是那些令人煩惱的事，而是在這些事情的前後左右，豐豐足足包圍了從父上帝而來滿滿的祝福。

正如《聖經》上所說：「我的恩典夠你用」。（《哥林多後書》十二章9節）

親

子 刑事法律責任

父母對子女的犯罪行為是否需要負上刑事責任？在香港現有的法律中，就這方面的內容着墨不多。相關的主要法律條文是第226章的少年犯條例第9條及第10條（英國的相關法例為Children and Young Persons Act 1933），內容顯示法庭可以就青少年人的定罪，發出針對家長或監護人的命令。

根據香港法律第226章的少年犯條例第9條及第10條，凡有10至15歲的青少年被控告，其家長或監護人可被強制陪同出庭。這表示就算如去年9月在《英國號角》中筆者所述的放任型父母，到了這個時間也不得不對子女的行為負責。

香港方面的法例中更訂明法庭可命令有關家長或監護人提供子女守行為的保證，亦可命令他們為子女繳交罰款。若父母未能交出保證或罰款，法庭能以扣押令方式，向家長或監護人追討，即是撿走他的財物並變賣為現金以支付罰款。最嚴重的情況甚至可以判處家長或監護人入獄，有如他們犯罪一樣。英國則沒有相類父母要為子女違法行為負上實際刑責的條款。

但要留意的是這條例只適用於10-15歲的香港少年人。若子女

的年齡剛好過了15歲，父母未必有需要為子女的刑事罪行上負責。隨着青年期的延伸，這規限應有上調空間，因為15歲仍然

需要父母全方位照顧的大不乏人。

相對地另一個多數華人聚居的地方——台灣，它的法律就更巨細無遺地列明了父母在各方面的責任及罰則，包括強制的親職教育輔導，這對於某些父母可能是一個警惕，因為子女違規後的後果可大可小。例如無合法駕駛執照而駕駛的少年，若其父母提供電單車或汽車給其駕駛，少年因心智及駕駛技術未臻純熟，過失肇事致人傷亡，父母就需要負過失致人於死傷的刑事責任，並與少年連帶負上民事賠償責任。

在英國，父母雖然不會因孩子的行為而被捕，但依然有需要依法承擔責任，有可能面臨違反反社會行為令(Anti-Social Behaviour Order: ASBO)或所謂的育兒令(Parenting Order)的訴訟。

實際上，很難證明父母是否對孩子的不當行為負有直接責任，但英國會在法律上考慮到父母是否可以對改善孩子的行為作出貢獻，例如會要求確父母了解孩子的行蹤及制訂規條確保孩子上學，因為一般認為逃學以至誤交損友，是絕大部分青少年人作出違規行為的根源。

(作者為英國執業律師及資深教育心理學家，
內容只供讀者參考，並提供法律及心理學意見)

慢活
生活

現代人為什麼越來越無禮粗魯？

高司祺

許多人注意到，在生活的各個方面，人們的行為越來越隨意，有時甚至粗魯。這一現象讓很多注重教養的人感到疑惑。

數碼時代改變了我們的溝通和互動方式。人們現在可以即時交流，而且往往是匿名交流，這可能導致人們對自己的言行缺乏責任感。

互聯網提供的匿名方式催生了網絡流氓和霸凌，他們做出隨意和粗魯的行為，卻不需要面對在面對面交流時可能遇到的直接後果。這種網絡文化可能會蔓延到現實生活中的互動，某些人會讓自己的言行對他人的影響變得麻木不仁。

網絡時代的另一個負面後果就是人們缺乏面對面交流，這是導致隨意和粗魯行為增加的另一個因素。這種轉變使人們更容易曲解語氣和意圖，從而導致誤解和衝突。

在面對面的交流中，我們依靠面部表情、肢體語言和語音語調等非語言方式來傳達意義和情感。如果在數碼交流中沒有這些暗示，信息就很容易被誤解，引致不經意的冒犯和紛爭。

我們這個時代不斷演變的社會規範也是導致隨意和粗魯行為增多的原因之一。在某些情況下，過去被認為是不禮貌或不尊重的行為現在已被接受，甚至受到推崇。例如：在政治、娛樂和社交媒體等公共場合，使用髒話和冒犯語言變得越來越普遍，人們為了出名不惜賣醜賣私隱，在電視真人秀和社交媒體影響的推動下，公共生活和私人生活之間的界限變得模糊。

以上的後果就是傳統的禮儀和教養受到侵蝕，人們的交流和互動變得更加輕鬆和非正式，助長隨意，甚至是粗魯的行為。

現代社會的特點是快速，但是結果就是壓力大、浮躁。這些壓力會導致易怒、不耐煩、容忍度降低，這更加令一個人容易變得粗魯無禮，使人們更容易忽視禮貌和體貼的社會規範。

雖然我們很容易把責任歸咎於某個特定的原因，但現實情況是多種因素在起作用。要解決這問題，個人和整個社會都必須認識到自己的言行對他人的影響，並努力實現更周到、更體貼的溝通。

禮儀導師的職責，就是提醒人們通過換位思考、理解和尊重他人，以彼此友善互動的方式重新塑造社會的結構。雖然在社會中所起的作用很小，改變的不是大片的人群，但是，起碼對那些希望提升自己素質、追求良好教養的人，有了正面的影響。①



希伯來言 Uncle Hei's MESSAGE

權能指數：

神子

[創造主、君王、神榮耀所發的光輝、神本體的真像、洗淨人的罪、坐在高天至大者的右邊]

天使(服役的靈)



Jesus is Greater than All Angels!

IP STUDIO葉源春

心沙

默默等候上帝



圖/文：蘇美玲

初夏啟動的新項目，在10月秋葉泛紅時，終於順利結束。猶記得項目開始時，真是特別有挑戰，尤其是需要帶領一群年齡較長的工作夥伴。我在進行團隊指導時，感覺到技術、能力都不是問題，關鍵是該如何引導他們走出缺乏信心的困境。

好幾回我因為感受到他們的沮喪，心裡很是發愁，於是請團契的姊妹們代為禱告；前往工作的路途中，我也為每一位夥伴提名禱告。後來幾週，便見證到團隊氣氛整個翻轉，從他們臉上慢慢展露出來的自信笑容中，明白了上帝正在祝福我手上的工作。

「我的心哪，你當默默無聲，專等候上帝，因為我的盼望是從祂而來。」

（《聖經·詩篇》六十二篇五節）有什麼可發愁的呢？感謝這段曾經充滿迷霧的歷程，讓我重新充滿了盼望，領受到這段經歷所帶出的益處。②

盛夏時光如閃電般溜走，女兒9月初上小學。對她而言，是嶄新的征程；對我們也是全新經歷。開學前一週，我帶她回到幼兒園與校長和老師們正式道別，我為每位呵護女兒成長的老師們送上卡片和小禮物，表達衷心感激。

對許多家長而言，幼兒園或許就如托兒所。然而因為女兒的矮小症，比起其他家長，我們與校方的接觸更頻繁，也收穫更多的鼓勵。回顧過去兩年多，女兒在老師們的照顧下茁壯成長，更顯成熟獨立。每當接她放學時，她臉上總是洋溢着快樂的陽光，還經常抱着她很喜歡的那位老師，不願放手！

幼兒園校長曾發電郵給我們，說到女兒的歡愉笑容令她非常難忘，也說自己每天都會期待女兒歡欣地向她招手。道別那天，我與校長擁抱時忍不住流淚，心中充滿無限感激。想到校長和老師們一直鼓勵女兒，常常告訴我她做到的很多事情和學到的本領，我反思自己，往往更多想着她因矮小症而受限制或做不到的事情。事實上，他們的正面影響不僅對女兒有切身幫助，對我也起到莫大鼓舞作用。回想女兒在幼兒園的兩次公開表演中，老師們都特意讓她站在台中央，以展示和增強她的自信和喜悅。感謝上帝賜予女兒這群老師。

上小學第一天，心情跟許多家長般五味雜陳：捨不得她長大、



踏上小學征程

擔心時間過得更快、見面機會減少。然而我也為她能學習新知識、認識世界、找到自我而感到期待與興奮。更值得感恩的是在這所學校裡，許多老師和校長都是虔誠的基督徒，校園環境也充滿《聖經》教誨。我期待女兒在這裡持續成長，成為一個有愛心、愛上帝愛人的孩子。

第一天放學，我便迫不及待地詢問女兒那天的經歷。她告訴我結交了兩個新朋友，但忘記了名字。

「午休時，我向新朋友討了她零食盒裡的葡萄吃！」聽後，我按奈住想笑的神情，為她那份可愛的童真而倍感甜蜜。

面對全新的階段，作為母親的，心中難免有一絲擔憂，畢竟不知道女兒的同學們會不會因為不了解她的矮小症情況而說一些讓她難受的話。女兒上學第二天回來說，在操場遇到比她年長的同學，對她說了不友善的話，還好她懂得跟老師匯報，老師也立即處理了有關的行為問題。在往後的日子，女兒將要勇敢地和有智慧地去面對不友善的言語……

我想起最近一首詩歌的歌詞：「We will trust in you, perfect Saviour, strong defender, we will trust in you.」（我們信靠你，完美的救主、至強的保護者。我們信靠你。）

願我們的救主、我們的保護者，在學校裡陪伴着女兒，保守她的心思意念，讓她對主耶穌的認識逐漸加深，願福音的種子茁壯成長。Ⓐ

日月星

珍惜 光陰

每個人都曾聽過：「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。」現今世代的人對一寸真金的重量和價值都摸不着頭腦，也無從衡量和比較。但話又說回來，若少年男女，躺平下來，後果是青春一去不復返，明日復明日，明日何期多，有朝待明日，萬事成蹉跎。時光如滔出去的水，留也留不住。若不爭分奪秒，轉瞬間機會不知為何溜失，一去已到長者年齡，時不我與，後悔莫及了。

人的生命要活得有意義和價值，但怎樣的一生才算是人生在世，無悔無憾？心理學家亞伯拉罕•馬斯洛名言：「音樂家作曲、畫家作畫、詩人寫詩，如此方能心安理得。」我們內心願望的追求與我們實踐的行為若無法同步邁進，那麼成功就離我們很遠了，時間的觀念和價值也不例外。

著名發明家愛迪生一生發明了1,000多種物品，其中最為人熟悉的是電燈泡、留聲機、電影攝影機。但較少人知道的是他只上過三個月的小學，他的知識是全由媽媽教育栽培，再加上他的勤奮自學，努力不懈的精神，而對人類生活作出極大的貢獻。他的座右銘是：「人生太短暫了，要節省時間，多做事情啊！」他認為最大的浪費莫過於浪費時間了。

英國前首相丘吉爾每天工作17個小時，為了提高工作效率，給他的下屬制定了一個工作規則，在告示板貼上「即日行動起來」的字條。可知爭取時間對工作的重要。Ⓐ

"On Your Side"

Charity: Standing Against Racism and Hate

For centuries, the UK has been home to hundreds of thousands of people identifying as East and Southeast Asian (ESEA). Yet to this day, it's a struggle to see representation on our screens, in government, and in other prolific positions.

This was made all the more apparent during the pandemic, when hate crimes, prejudice, and discrimination against people of ESEA descent were at an all-time high.

In a collective stride towards fostering inclusivity and combating discrimination, "On Your Side"; a dedicated charity based in the United Kingdom was formed with the aim of supporting individuals identifying with East or Southeast Asian communities. This organisation provides a safe space where individuals can seek both support and refuge by reporting instances of racism or any manifestation of hate.

These incidences can include verbal or abusive language, discrimination, harassment, threatening behavior, physical abuse, and bullying.

The organisation additionally offers a 24/7 free helpline and website where you can find support, access resources, and make a report.

On Your Side recognises that language barriers can be an obstacle, so they use trusted interpreters where needed.

Spearheaded by the independent charity Protection Approaches, "On Your Side" functions in close collaboration with other East and Southeast Asian community organisations. The charity operates independently of the UK government, a distinctive aspect that underscores its autonomy and impartiality.

Through its approach, "On Your Side" aims to have a significant impact by not only providing a platform to report incidents of hate and racism but also by offering an array of support services. Whether you have experienced an act of discrimination or seek advice, the charity welcomes all voices to come forward. Its overarching aim is to be a catalyst for change, creating a society where every individual is embraced regardless of their background.

The importance of receiving reports enables the organisation to compile data, which can be utilised to bolster funding efforts, in addition to passing on anonymous information to the police when needed.

On Your Side is more than an organisation; it is an association that aims to empower long-standing communities that have been long denied a voice. 

吳寶娟

(作者為博士、前香港教育大學
講師、英國註冊幼兒護士)

交通工具的位置

三歲半的泳泳正在把交通工具的圖放在工作紙上的對應背景空間，例如，將飛機的圖放在白雲圖片上，或將汽車的圖放在大廈圖片上及將船的圖放在水的圖片上。回顧幼兒的空間概念發展，三歲能辨別上、下，四歲能辨別前、後，五歲以自己身體為中心能辨別左、右，泳泳很容易地把10幅的交通工具圖放置在適合的背景空間位置，令泳泳感到學習漢字的活動有興趣及成功感。筆者設計這張活動工作紙的教學目標，是促進幼兒運用單詞，由於泳泳是以英語為母語的中英混血兒，缺乏日常生活情境練習漢字，而交通工具是學前教育最普遍教學主題之一。在這張活動工作紙的兩旁位置，讓幼兒貼上漢字的空間位置及地理位置名稱，例如，上、中、下及天空、地、水，以上的六個字詞。事實上，泳泳只懂得其中的數個字，就是上、下及天，筆者為幫助泳泳容易聯想漢字的意思，筆者把相同的空間及地理位置的名稱字，配上相同的顏色，例如，天空及上是灰色或地及中是啡色，讓泳泳更有信心去嘗試貼上漢字，減少依賴老師的主導，培養幼兒學習漢字的興趣。以前，曾有家長告訴筆者，她家中的幼兒往往只能辨認在圖卡上的單詞，在其他情境中卻未能認出這些單詞，因此，避免幼兒只停留記憶單詞配圖卡的意思，需要使用不同形式活動幫助幼兒重溫單詞。

若讀者有意了解更多幼兒學習漢字的方法，歡迎聯絡筆者，使用在Facebook網頁「Tangram Chinese Character Teaching Centre」。





沙爹枝竹牛腩煲

沙爹醬是潮州菜式著名的一種調味料，味道甘香可口，微微辛辣的口感，往往令人回味無窮

材料

牛腩	500克
枝竹	200克
洋葱	半個
蒜頭	3小粒
紅辣椒	1隻
冰糖	1湯匙

調味料



雪菜毛豆炒肉絲

材料

雪菜	200克
毛豆	250克
豬肉	200克
甘筍	1條
薑.....	3片
珍珠荀	1包
黃薑	3片
紅咖喱醬	1湯匙
椰漿	1罐

醃料



調味料

蠔油	2茶匙
水	3湯匙
粟粉	1茶匙

雪菜：又稱雪裡蕻，或雪裡紅，是一種用鹽醃製的鹹菜，一般用作炒肉類，例如雪菜肉絲，或是雪菜火鴨絲等等。毛豆：日本稱為枝豆，營養價值很高，常吃會有益健康。

因為這道菜式味道濃郁惹味，也可以用作伴粥、伴飯、伴米粉。



做法

1. 豬肉洗淨切幼絲，用醃料醃20分鐘
2. 雪菜洗去多餘鹽分，瀝乾水分後用少許糖拌均
3. 毛豆去殼用清水煮3分鐘，隔去水分備用
4. 甘筍切幼絲
5. 用2湯匙生油將薑片炒香，放入豬肉絲炒熟，再放入所有材料
6. 加入預先調好的調味料，炒至熟透和收乾汁液便可上碟享用



小貼士

1. 雪菜本身有很多鹽分，若覺得太鹹可用清水浸泡一會兒後再清洗
2. 毛豆用清水略煮，炒時容易熟透



了解免疫檢查點抑制劑

林珮珊博士 (作者是香港大學李嘉誠醫學院藥理及藥劑學系講師)



化學治療(化療)的出現，雖為癌症治療取得突破性的進展，但同時亦會為病人帶來嚴重的副作用。近年免疫檢查點抑制劑(Immune Checkpoint Inhibitors)的興起，為癌患者帶來新希望。

免疫檢查點抑制劑屬免疫治療的一種，利用患者體內的免疫系統，阻止或減慢癌細胞的增長，以及避免癌細胞擴散到身體其他部位。相比化療，免疫治療所產生的副作用較輕微。

T細胞是免疫系統細胞類型的一種，負責識別入侵體內的細菌、病毒及出現異常分裂的細胞，而產生免疫反應及作出攻擊。不過，為了防止T細胞作出太強烈的攻擊，牽連到身體的正常組織和細胞，T細胞擁有一些免疫檢查點蛋白(Immune Checkpoint)，例如PD-1、CTLA-4；當面對正常細胞的時候，這些免疫檢查點蛋白會抑制T細胞的攻擊。相關研究發現，部分癌細胞表面有PD-L1蛋白存在，當這些蛋白與PD-1、CTLA-4受體結合，令免疫系統失效，癌細胞逃過T細胞的偵測和辨別，從而在患者身上擴散。

免疫檢查點抑制劑針對抑制PD-L1、PD-1或CTLA-4，阻止PD-L1蛋白與PD-1或CTLA-4受體結合，重新啟動T細胞功能，對

癌細胞進行攻擊和破壞。目前，免疫檢查點抑制劑已獲美國食品及藥物管理局(FDA)批准用於治療多種癌症，包括黑色素瘤、非小細胞肺癌、腎細胞癌等。

臨床研究顯示，接受免疫檢查點抑制劑治療黑色素瘤的患者平均壽命可延長11個月，比傳統化療多兩個月；此外，有21%的病人更能存活三年或以上。至於治療肺癌方面，免疫檢查點抑制劑不但能有效地延長患者的生命，更能大幅減少出現嚴重副作用的機會。

傳統化療藥物雖可有效控制癌細胞分裂，但同時亦會帶來不少副作用，例如嘔吐、抑制骨髓造血細胞、脫髮等；相反地，免疫檢查點抑制劑利用患者自身免疫系統打擊癌細胞，對正常細胞的影響不大，故副作用相對輕微，主要副作用包括皮膚或腸胃過敏及疲倦等，因此較易為病人所接受。但由於治療方法及副作用有別於化療，故需積極推廣教育，讓社會大眾加深認識免疫治療。

雖然免疫檢查點抑制劑能夠為部分癌症病人帶來不俗的治療效果，不過尚未如手術、化療、放射治療、標靶治療等治療方式般普及。有關研究指出，現今大約只有兩成患者對免疫檢查點抑制劑療法有效，現在最迫切要做的是累積更多研究結果及臨床經驗以證實其效用。①

為何基督徒要認識生死教育？

心安家寧

你怕死嗎？如果你在教會問這個問題，相信有不少教友都會回答「我不怕死」，因為基督徒都深信死後會在天國與上帝在一起，不再有任何痛苦，而是有永恆的生命和喜樂。既然基督徒普遍認為死亡並不可怕，那麼在教會舉行生死教育活動，鼓勵教友談生論死，是否多此一舉？

「我不怕死，但我怕未死之前會很痛，又怕連累家人要辛苦照顧我。」這是我在一間教會分享生死教育時，一位超過80歲的長者在講座結束後如此對我說的。死亡那一刻確實沒什麼值得害怕，因為絕大部分的人在死亡時都是昏迷不醒，沒有意識。但如果在死前要受長時間疾病的折磨，甚至失去所有活動和自理能力，毫無

尊嚴地過每一天，相信很多人都不想去經歷。或許有些人認為自己仍然年輕，身體甚為健康，而且有良好的生活習慣，死亡應該距離他們很遠。可是全世界的死亡人口當中，大約有四分之一是因為隱性突發病、意外、天災等原因而去世，並且這些事件每天都在發生。生死教育就是想提醒大家，不要忽略死亡。它其實隨時會在我們的生命中出現，所以每個人都應該儘早為死亡做好準備，千萬不要等到患上重病，時日無多才急急地做決定。

生死教育除了鼓勵參加者要「及早預備」，亦要「活好當下」。縱然每個人都知道自己的生命有限，但真正能夠好好善用時間的人其實不多，以致死亡出現時，往往帶來後悔和遺憾。日本紓緩科專科醫生暨作家大津秀一曾經陪伴超過1,000名病

人走完生命旅程，他發現很多病人或多或少都帶着一些後悔離世。他將這些觀察整理並寫成《換過活法•臨終前會後悔的25件事》這本書，當中排名首兩件的遺憾分別是「沒做自己想做的事」和「沒有實現夢想」。無人能夠控制生命的長度，但卻可以控制生命的闊度，生死教育就是想告訴大家，把握生命去做想做的事，珍惜你愛的人，或愛你的人，不要等失去才後悔。

雖然上帝已經應許每位信祂的人在死後有美好的生命，但要死得平安，而且了無牽掛，則是每個人自己的責任，所以我認為每一位基督徒都值得上一課生死教育，從而儘早為自己作出有益合宜的選擇。①

梁梓敦 (安寧服務社工)

特別通告



《英國號角》已在2022年2月號開始，推出耳目一新又精緻的「繁簡雙體字實體雜誌版」，以取代舊式的報紙版。現時雜誌版已出版超過一年半，全是免費贈閱，但印刷及郵寄費用支出異常龐大，以致每期均入不敷支，極需各教會及讀者繼續奉獻支持。

發行「實體版」的同時，又會保留「雙體字電子版」，讀者仍可在英國號角網站直接登入瀏覽：<https://www.herald-uk.org/>

我們明白這樣的運作、印刷及發行，定必面對非常沉重的經濟負擔。

我們期盼能收到更多的惠登廣告要求，又或直接奉獻支持，讓《英國號角》能有更多資源配合，繼續努力不懈地去服務在英國來自不同地方、各個階層的僑胞。

有意惠登廣告，請聯絡馮兆雄(Perry)，電郵：perryfung@cchc.org，電話：07782 336869。

如欲作出奉獻支持，可透過網上直接銀行轉賬，資料如下：

銀行名字(Bank Name)：

National Westminster Bank

銀行編碼(Sort Code)：60-23-09

商業戶口號碼(Business Account Number)：

76653684

商業戶口名稱(Business Account Name)：

Chinese Christian Herald Crusades UK
(or CCHC-UK)

IBAN：GB08NWBK60230976653684

BIC：NWBKGB2L

或在網上用PayPal轉賬：



支持《英國號角》

Donate to CCHC-UK



讓我們堅定心志，秉承上帝的異象及托付，繼續盡心竭力地以文字筆耕，廣傳福音。深信上帝必然保守，因上帝是耶和華以勒，供應我們一切的所需所求！

請為此事禱告及積極參與、奉獻支持！

「願上帝賜福我們手所作的工，我們手所作的工，願上帝堅立，誠心所願！」

《英國號角》敬啟



歡迎教會或團契刊登特別聚會的消息，來稿請在300字內，並電郵往：perryfung@cchc.org，查詢詳情，請聯繫馮兆雄弟兄 (Perry Fung)，電話：07782 336869。謝謝！

疫情下的教會活動

雖然新冠疫情持續，但很多教會的主日崇拜和活動已恢復實體面聚，當然也有部份教會仍然以網上直播或轉播的形式進行，請各位讀者直接與教會聯絡了解實際情況。

游榮光恩典畫裡縱橫

阿珊



游氏夫婦

水彩畫的代表作品《紅牆》



白樺樹交響曲

在超逾40年漫長的繪畫生涯裡，游榮光(Stephen)最大的感受是感謝上帝給他繪畫創作的恩賜，讓他可以細味和享受祂的奇妙創造，他願意用畫筆和色彩來歌頌榮耀上帝的創造大能……

被粗壯簡約的十架吸引

體內充滿藝術細胞的Stephen從小就愛上繪畫。小學時已喜歡在課堂上偷偷畫漫畫，自己創作占士邦、機械人和巴士……他坦承其他學科成績平平，但美術科就得分最高，而畫作也經常被美術老師誇讚「貼堂」(展貼在壁報板上)，繪畫天分早露頭角。他憶起：「印象最深刻的第一幅寫生水彩畫，是1974年美術老師帶我們到長洲寫生；那是一座教堂，我被那粗壯簡約的十字架吸引，深信當時一顆細小的福音種子已落入我心。」

早在就讀諸聖堂幼稚園時，Stephen已聽老師講過一些《聖經》故事，覺得非常吸引；及至1986年設計公司一名印刷同事突然在車禍中身故，致使他也開始思索生命的意義以及人死後的去向。「那時剛巧太太的哥哥邀請我們出席港福堂的聖誕節聚會，聽牧師講道，感覺親切溫馨，之後我們便開始參加主日崇拜和團契，1987年初決志信主，1995年在多倫多城北華人基督教會受洗。」Stephen從此便成為上帝的兒女。

唯一獲獎的寫實畫《紅牆》

很多認識和欣賞Stephen畫作的朋友，都是由觀賞他的水彩畫開始。他也承認，由1975年到2003年只專注水彩畫的創作。「事實上，水彩被公認為最難的繪畫物料，需要在時間、水分和顏色三方面配合得宜，才能畫出一幅好的水彩畫；然而我正喜歡水彩具有一種其他顏料做不到的特性——滲化透明、色彩亮麗、有着一股文人氣息、中西皆宜，非常適合當時身處香港的我。」論到水彩畫的代表作品，Stephen首推《紅牆》，這幅畫為他贏得法國夏利豪藝術基金在香港舉行的現代藝術比賽繪畫組第二名。他感恩說：「這是我信主後，上帝給我的一份大禮！除獎品極之豐富外，最重要是自己的作品可以得到評判們的認同，在比賽中絕大多數都是抽象作品，而我的《紅牆》是唯一獲獎的寫實畫，非常意外和感恩，從而更啟發我在1993年創作出《中國印象》和2001年《龍的家鄉》系列。」

多添生活關懷生命之美

《龍的家鄉》系列先後在多倫多和新加坡展出，獲得高度評價。只是Stephen覺得是時候需要停下來好好思考，嘗試開始選用塑膠彩(Acrylic)作為繪畫的新物料：「塑膠彩和水彩都是水

溶性，兩者有點接近。塑膠彩可薄可厚，更可以畫在畫紙和畫布上，乾透後就如油畫一樣，不能洗去，表現力很強，同時兼備水彩和油彩的特性。」Stephen曾以透明塑膠彩創作《彩雲曲》系列(Eternity Series)，他刻意將花和果放大，豐盛飽滿地置放在雲彩之中，有着水彩畫的飄逸感，也表現出永恆的和諧福樂。

Stephen坦言在不同階段有不同的創作主題，在40多年的繪畫生涯中，一共創作了十多個主題系列作品；信主後的作品更多添了一份生活關懷和對生命的美。他指出：「除《彩雲曲》外，帶領我進入信仰思想的系列，計有：《葉子陽光》、《鐵锈結構》、《花夢》、《倒影》、《浪漫曲》、《夢之鄉》、《大地》……」

獨愛白樺樹的清秀脫俗

大家可有留意到，Stephen在不同的畫展中很多時都會以白樺樹(Birch)作畫。為什麼他對白樺樹情有獨鍾呢？他說：「我對白樺樹的喜愛，盡訴於《白樺之歌》的系列創作。白樺樹給我的印象十分高雅純潔和清秀脫俗，尤其冬日，雪白的白樺樹在冰雪中有如天使般純潔無瑕。只可惜因為氣候轉變、蟲害和酸雨的侵蝕，引致加拿大的白樺樹林逐漸減少和消失。為此，我用畫筆將那些優雅的白樺樹留下，同時亦希望藉此喚起人們對環保的關注。」

從事藝術創作40多年，Stephen曾參與海外各地的地區及國際藝展達300多次，在香港、台灣、馬來西亞、新加坡和加拿大舉辦的個人展共41次，獲獎無數。在漫長的繪畫生涯裡，Stephen最大的感受是：「感謝上帝給我繪畫創作的恩賜，讓我可以細味和享受祂的奇妙創造，我願意用畫筆和色彩來歌頌榮耀上帝的創造大能，讓世人認識這位創造天地萬物的造物主！」至於畫作的數量，連Stephen自己也沒有統計過，約有1,000張吧！說到費時最長的作品，則要算《候選生果》系列(九)和《霧香港》四拼圖了，每幅作品都花上200多個小時。

舉行畫展特具雙重意義

對Stephen來說，2023年別具意義。「首先，感恩讓我有機會為《號角》拍攝《恩典畫裡縱橫》視頻，分享我40多年的創作心路歷程，並見證上帝在作品中如何感動和使用我，希望藉此可讓更多人接觸福音，從而認識偉大的造物主耶穌基督。此外，在9月底我聯同太太羅靜芝舉行《恩典40》畫展，除了是我繪畫超過40年的一個里程碑外，也是我倆結婚40週年的日子，故以畫展作為慶祝，具有雙重意義。」

此刻，相信大家都看到上帝在Stephen身上所展現出的超美畫作了，令人讚嘆不已！



角聲使團

角聲使團英國之旅

小宇宙變成大宇宙

由角聲使團、基督教角聲佈道團英國分會及《英國號角》主辦的「晨希•英國之旅」——角聲使團音樂佈道會9月1日至10日在英國舉行。角聲使團團牧李偉強牧師曾於聚會中說，受過傷的人很容易不自覺地傷害別人。想不到在英國之旅期間，貝爾法斯特的牧師告訴我們：「我相信你們成為了盧雲所寫的『Wounded Healers』——負傷的治療者。」

若不是主的恩典，這一切並不可能。

我們的一員移英了

香港的BNO移民潮對角聲使團香港隊也造成影響——四位歌手走了三位，一人回流美國，一人移民澳洲，一人移居英國沃靈頓。這城市我們以前沒有聽聞過，更莫想到那裡的教會事奉，但原來天父早已把Karen「派駐」英國，協助籌備上月的英國之旅。Karen一家去年10月移民英國，在當地無親無故，買了車不久後又給人撞了……

但原來在Karen未起行前，上帝已確切地讓她看到祂的信實。她說：「當時申請了BNO，身邊的人都批了，我們還未有回音，之後更發覺我的申請跌進了『黑洞』，不見蹤影。沒有BNO確認信不能租房子、不能報學校，但我和丈夫要決定搬到那一個城市了。我說，就看當地是否有好的華人教會吧！於是到網上搜尋，到了我現在教會的網站，竟然看到一句歌詞，是一句我很熟悉的歌詞：『迎面障礙雖避不過，但我有主同在能衝破。』上帝竟然用角聲使團的歌詞去安慰我！我頓時在深夜中流出感動的眼淚。主是如此認識我！」

我們祈求主使用角聲使團，為移英港人帶來祝福，讓他們在亂流中看見盼望。

喜悅和感恩的眼淚

英國之旅正式於今年的9月1日展開，以《晨•希》為主題，在十天內前往六個城市、七間教會，舉行共九場福音聚會及一場敬拜工作坊。

首個週末於伯明翰和沃靈頓的聚會中，我們已流了很多喜悅和感恩的眼淚。三場聚會爆滿，多人決志信主，當中包括Karen十歲的大女兒。這兩個城市住了很多過去兩年半拿着BNO護照移民的香港人，他們有很多心靈的需要，但同時，上帝在這地方有更多奇妙的作為；兩間教會更在應付移民潮的過程中大大經歷主的真實和同在。深受鼓舞下，我們星期六晚上懷着感恩的心從沃靈頓開車到列斯。

在列斯和貝爾發斯特的服事有一共通之處：兩間教會都以十分美味的燒味款待我們。不要小看叉雞鴨和燒肉的力量！其實應該說：不要局限天父加能賜力的方式——在我們仍在對抗時差，嚴重缺睡的時候，祂用了「家的味道」來給我們好好加油，同時讓我們感受到教會弟兄姊妹的愛。

三場聚會的會前安排也充滿障礙，其中一場更臨時發現不能顯示歌詞PowerPoint。沒問題，大家發揮小宇宙，「摩打手」搬搬抬抬、插線、試聲。而PowerPoint也終於在弟兄姊妹的全力支持下，從網上逐首歌詞下載，一邊開始敬拜，另一邊把下一首歌詞放上螢幕。原來被恩典包圍，我們一無所缺；靠着那給我們力量的，小宇宙，變成大宇宙。

恩雨降下滋潤心靈

第二個週末去到倫敦，竟然迎來一股熱浪；一星期多的舟車勞頓也着實令我們身心疲憊，但感謝兩間教會體貼和盡心的款待。週五的聚會爆滿，其中三人坐在前排，他們其實不大懂廣東話，也是第一次參加粵語聚會，但卻極受感動，全程站立舉手敬拜。另一人會後上前和李牧師打招呼，原來她14年前於洛杉磯的一場角聲使團聚會中決志信主。我們要成為祝福的管子，但主同時用不同的渠道祝福鼓勵我們。

最後一場聚會在一片微雨下於很多港人聚居的米頓堅舉行。那是一場不一樣的福音主日——會場前後打通變了兩面台；會友和新朋友聚會前有秩序地魚貫入場；決志人數眾多；散會後書攤遲遲還未能收檔；幾天後仍然在私訊中收到會友的正面迴響。感謝主讓我們以一場豐收作結，被祂的恩雨滋潤。「祂必降臨，像雨降在已割的草地上，如甘霖滋潤田地。」（《詩篇》七十二篇6節）

負着傷的恩典出口

旅程的十天裡，主讓我們接觸到很多移英香港人，有拿着BNO到埗不久的，也有移民多年的老華僑。他們面對着不同難處，但也經歷到同一位慈愛的上帝。感謝主使用Karen的移英見證、Perry的單親媽媽見證，還有團長Derrick的故事。每場聚會後都有人上前跟他傾談，甚至流下淚來。不少人告訴Derrick，他的見證來得及時，因為他們也正在經歷情緒上的掙扎，當聽到同路人的分享，知道自己並不孤單時，得到的安慰及治癒，就像被主擁抱着。

憑着恩典，我們成為Wounded Healers。我們都傷痕纍纍，但因耶穌基督手上的釘痕，我們能成為恩典的出口。收割也好，撒種也好，全因基督！

章志文：現在親眼看見祢！

夏蓮娜



進入流奶與蜜迦南地

由於那是疫情肆虐期，以致他們不能親身去加作實地環境考察，所有資料都只是從網上搜尋或向朋友查詢；感恩的是無論是為太太辦理移居手續、為兒子尋找合適的學校，還是購買房屋，甚至竟能在一個月內買到車子代步等，都看到上帝的手在安排帶領。

「更奇妙的是向TVB請辭後不久，便在加拿大中文電台找到一份節目主持工作，深知是上帝給我預備的。」Albert承認在加生活殊不容易，幸好常得到上帝應許的話語作鼓勵，憑着信往前行，正如昔日上帝引領以色列民進入流奶與蜜的迦南美地一樣。

聽到敲門聲痛哭認罪

Albert曾在曠野漂流20年之久：「1990年入讀大學前一晚，幾名基督徒同學向我傳福音，談到罪的問題，跟我分享《馬太福音》七章7節：『你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。』聽完之後，突然像聽到有人敲門的聲音，同學說可能是耶穌在敲我的心門；當時我很害怕，痛哭流淚，自覺身上有很多罪。翌日跟牧師傾談之後，我就決志信主，往後一直返教會，而且火熱傳福音、服事主、參加詩班……」可是大學畢業後就以不同的藉口，再也沒參加聚會。

2000年，Albert回港加入無線電視藝員訓練班，並認識了他的太太Georgina，當時的她也是一個沒有去教會的基督徒，但他們卻選擇在教會舉行婚禮。那段日子，Albert並沒有將上帝放在心中，加上生活安定，自覺生命主權在自己手中，無需倚靠祂。

酩酊大醉後大發脾氣

「2007年，我遇上人生中第一個難關。因為一次錯誤的決定，我變得一無所有——錢財、樓房、工作、誠信，甚至幾乎連家庭都毀掉，我徹底跌落人生谷底！可惜我還不曉得回轉歸主，依然認為自己可以把問題解決，事實卻是『一塌糊塗』。最後得到家人和太太的原諒和支持，於是我又靠着自己重新開始……」那時Albert不但沒有醒悟過來，反而開始每晚自斟自飲，喝醉酒就大發脾氣，全家人都被他嚇怕了，太太也覺得他越來越難相處，換言之婚姻已經亮起紅燈，他仍懵然不知！

章志文(Albert)在去年3月錄影完最後一集《流行都市》節目後，便正式離開他效力了22年的無線電視台(TVB)，在7月攜同太太陳念君(Georgina)和兒子章皓謙(Micah)移民加拿大，轉眼已一年多！

回流存在掙扎和矛盾

「說實話，我對加拿大理應不陌生，因為早在中學畢業後，我就跟家人移民到多倫多，並在麥馬士達大學(McMaster University)完成心理學系課程，之後亦在當地主流電視台新聞部工作過。只是之後我返港生活了20多年，所以這次回流跟新移民無異。」Albert坦言真的不大想回去加拿大，因他在香港已經建立了一個穩定的工作圈，累積了相當工作經驗，也有一定知名度，要放棄實在捨不得；另外又擔心去加後找不到合適工作，到底那邊的娛樂傳媒行業與香港有很大差別，工作機會也不多。

Albert說：「跟太太商量之後，我們決定把這件事放在禱告當中，應否前去，求上帝指引。禱告了一段很長時間，心中仍有很多掙扎和矛盾。直至有一天在禱告中聖靈感動我，叫我放心前去，祂會為我們預備一切；我還是不敢輕率行事，覺得需要印證這感動是否來自上帝，為此我繼續禱告，漸漸地果然看到上帝逐步為我開路……」

鏡中現手印恐懼不安

直至2015年6月一件不尋常的事，Albert再次想起被他冷落多年的上帝：「太不可思議了，突然在洗手間的大鏡出現了一個手印，清楚地看到手掌、手指和指紋，當時又驚又氣，以為是菲傭作弄我，但她矢口否認。之後手掌印再次出現，我驚慌不已，甚至發抖想吐，找到一位基督徒藝人林淑敏幫忙請牧師來救我，但似乎不大奏效，內心依然恐懼，沒有平安。掌印第三次出現！淑敏再請來一位許牧師，他問：『志文，你信不信禱告的能力？』我說：『信。』於是牧師要求我跟他一句句讀《約翰一書》第一章9節：『我們若認自己的罪，上帝是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。』然後他替我禱告，我也感到平靜多了，之後手掌印再沒有出現過。」

接着Albert聯絡許牧師，並帶同家人一起返教會；在崇拜裡，Albert不斷流淚、認罪、悔改和求上帝赦免。一次主日聚會中，牧師提到《約伯記》四十二章5節：「我從前風聞有祢，現在親眼看見祢。」那刻他覺得手掌印彷彿上帝揮手呼召他回家，讓他親眼看見主。Albert坦承：「我靠着上帝承諾不再酗酒，不再讓酒精操控我，我要被聖靈充滿！上帝又管束我不再亂發脾氣，每當快要出言吵鬧時，總有聖靈的聲音提醒我要息怒，怒氣便消退了。」

回頭看，Albert自覺平白浪費了很多光陰，所以必須補回那些被蝗蟲噬去的日子！他自言必須抓緊上帝的應許，努力工作，好好為祂作見證，存着感恩的心和信心過每一天：「上帝為我們預備教會和愛主弟兄姊妹，讓我們開始有教會生活並學習參與不同的事奉，包括主日崇拜敬拜隊和每週的弟兄網上禱告小組。」Albert深感過去一年，他們與上帝的關係更進一步，雖然很多時因工作忙碌很晚才回家，但仍儘量持守一家人一起禱告的習慣，這對整個家庭的屬靈生命成長十分重要。他盼望未來有更多機會不斷經歷上帝，並將上帝的祝福帶給更多人。⑩



美味輕鬆生活

經典
早餐油條



酥脆香嫩
還原記憶的味道!

現代工藝發酵
嚴控品質，做讓您放心的油條
特別加入雞蛋，酥脆升級



更多美味
等您品鑒！



英國及愛爾蘭獨家代理商：
億達行 Interlink Direct Ltd
Tel: 02030227080 Website: www.interlink-direct.co.uk



以斯拉培訓網絡與馬來西亞浸信會神學院合辦



網上以自修、證書、學位進行的 聖經背景課程

馬來西亞浸信會神學院，由蔡春曦博士出任總監兼教授，於兩年前開辦之聖經背景文學碩士課程將與聖經背景學院合辦，增設以粵語/華語講授，在網上以三種任選的學習形式(自修、證書、學位)進行，務求更廣泛地服侍華人教會及各地信徒。

自修或證書的學員，直接在以斯拉網上學習平台報名及交費，證書由聖經背景學院頒發。

修讀學位的學員，可在以斯拉網上學習平台報名及交費，從未就讀馬浸神的新學員需向學院申請報讀。學分和學位將由馬浸神頒發。

預算每三個月開辦一個課程，2023年開辦：聖經歷史地理(十/十二月)；2024年計畫開辦：舊約聖經考古學(一/三月)、使徒與行傳(四/六月)、聖經歷史背景(七/九月)、新約聖經考古學(十/十二月)。

課程簡介、報名、查詢：learn.equiptoserve.org

收費：自修(US\$99)、證書(US\$180)、學位(三個學分US\$240)

聖經歷史地理 2023年10月13日至12月29日 以色列及鄰國之聖經背景研究

教授：蔡春曦博士

助教：蔡允瑤博士(聖蹟迴響)、吳永基醫生(視像交流)

課程以「以色列之不同地區」作為每課單元，將聖經時代的地方，從歷史、地理、考古、文化的角度，作深入的探討。內容包括：一塊最多變化的應許地、二條大道貫穿的中間地、三洲共同會合的小土地、上約但河谷、黑門山和哥蘭、加利利海、加利利、耶斯列谷、迦密山與多珥平原、沙崙平原與匠人之谷、撒瑪利亞與以法蓮山地等。修讀完此課程之學員會對新舊約聖經的背景有相當的瞭解，有助屬靈追求及聖經講解。



講師簡介：蔡春曦博士

以斯拉培訓網絡總幹事、聖經背景學院院長、聖經探索博物館館長、馬來西亞浸信會神學院聖經背景文學碩士總監兼教授、亞拉臘考古遺蹟研究中心總監。

每週內自由時間收看視頻上課，每堂約1小時 每兩週一次於週末指定時間視像交流及答問題

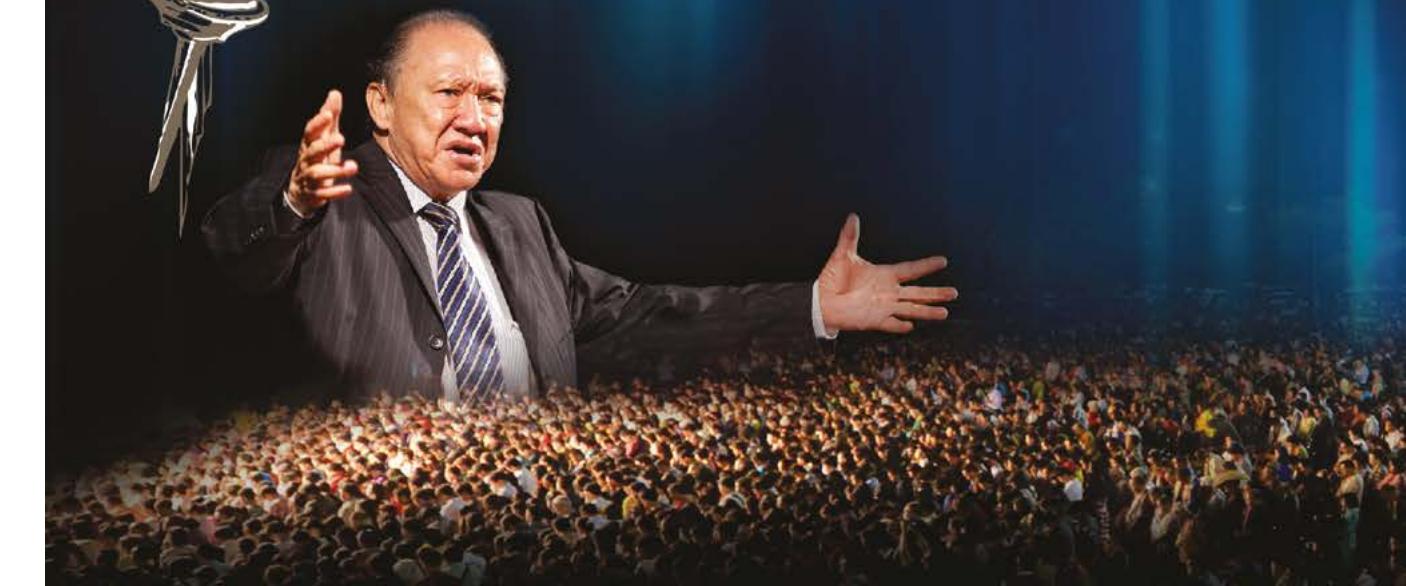
以斯拉培訓網絡 www.equiptoserve.org

聖地遊學團 <http://www.equiptoserve.org/tour> 以斯拉頻道 <https://youtube.com/equiptoserve>



唐崇榮牧師 2023 英國巡迴佈道會

REV. DR. STEPHEN TONG 2023 UK GOSPEL RALLIES



LONDON 倫敦

14 Nov, Tue 7.30 PM

ALL SOULS LANGHAM PLACE

All Souls C of E Church

2 All Souls' Pl, London W1B 3DA.

Contact: +44 7908 439411

COVENTRY 考文垂

15 Nov, Wed 7.30 PM

METHODIST CENTRAL HALL

Warwick Ln, Coventry CV1 2HA.

Contact: +44 7923 510370

CARDIFF 卡迪夫

16 Nov, Thu 7.30 PM

卡迪夫華人基督教會

CARDIFF CHINESE CHRISTIAN CHURCH

65, Llandaff Rd, Canton,

Cardiff, CF11 9NG.

Contact: +44 7484 812782

BELFAST 貝爾法斯特

17 Nov, Fri 7.00 PM

WINDSOR BAPTIST CHURCH | THE MAJESTIC

208-212 Lisburn Rd, Belfast BT9 6GD.

Contact: +44 7738 711257

GLASGOW 格拉斯哥

18 Nov, Sat 7.30 PM

VICTORY CHRISTIAN CENTRE

285 Langlands Rd,

Glasgow G51 4AS.

Contact: +44 7758 011601

STEMI Europe & UK

免費入場 FREE ADMISSION

華語主講, 粵語翻譯 Mandarin with Cantonese translation



以琳全備福音教會
Elim Full Gospel Chinese Church

St Paul	Canterbury
聚會時間 - 星期日 11:00 語言 - 國語 / 英語 St Martin-within-Ludgate 40 Ludgate Hill London EC4M 7DE	聚會時間 - 星期日 13:00 語言 - 國語 / 粵語 Canterbury Baptist Church St George's Place Canterbury CT1 1UT
Finchley	South East
聚會時間 - 星期日 14:00 語言 - 粵語 Finchley Baptist Church Stanhope Avenue London N3 3QL	聚會時間 - 星期日 13:30 語言 - 國語 / 粵語 Albany Park Baptist Church Stansted Cres Bexley DA5 3JB
Manchester	Barking
聚會時間 - 星期日 13:00 語言 - 國語 / 粵語 The Parish Church of St. Nicholas Kingsway Manchester M19 1PL	聚會時間 - 星期日 14:30 語言 - 國語 / 粵語 93 Axe Street Barking IG11 7LZ
Rochester	
聚會時間 - 星期日 13:30 語言 - 粵語 Elim Full Gospel Community Church Star Hill Rochester ME1 1XR	
Sutton	
聚會時間 - 星期日 14:00 語言 - 國語 / 粵語 St. Nicholas Church Community Hall 34 Robin Hood Lane Sutton SM1 2RG	

——

www.elimfgcc.org
+44(0) 79250 26944
info@elimfgcc.org

隸屬於英國以琳四方福音聯會註冊號 251549

Manchester Chinese Christian Church
曼徹斯特華人基督教會

教會中心 : 100 Yarburgh Street, Whalley Range, Manchester, M16 7EH
網頁 : www.manchesterccc.org.uk 電郵 : admin@manchesterccc.org.uk
電話 : 0161 459 4978 慈善註冊編號 : 500562

歡迎到訪教會網站查看最新消息、教會聚會地點及辦公室開放時間。

華 倫敦中華基督教會
Chinese Church in London

倫敦中華基督教會歡迎您！

也許您是在尋找信仰和真理，或者在尋找一個屬靈的家，又或者想了解更多華人教會的情況，我們教會都歡迎您來參加我們的聚會。

	禱告會	主日崇拜	兒童節目	青／少年節目	崇拜後活動
粵語堂	上午 8:30	上午 9:30 粵／國語	上午 9:30 英語	上午 9:30 英語	上午 11:30 粵語查經班
英文堂	上午 10:15	上午 11:30 英語	上午 11:30 英語	上午 9:30 英語	
國語堂	上午 8:30	上午 9:30 粵／國語	上午 9:45 英語	上午 9:30 英語	上午 11:30 國語查經班
蘇豪福音堂	上午 8:45	第一堂：上午 9:30 粵語 第二堂：上午 11:30 國語 第三堂：上午 11:30 英語	上午 9:30 英語	上午 9:30 英語	下午 2:30 國語查經/團契
凱教堂	上午 9:30	上午 10:00 粵／國／英語	上午 10:00 粵／國語	上午 10:00 英語	中午 12:00 小組聚會
甘霖堂	下午 1:15	下午 2:00 國／粵語	下午 2:15 英／國語	下午 2:15 英語	下午 4:00 查經班
豪士羅堂		下午 2:00 粵語			

粵語堂、英文堂及國語堂地址：
崇拜與事工中心：
69-71 Brook Green, Hammersmith, London W6 7BE
電話 : 020 7602 9092 傳真 : 020 7602 0092
電郵 : admin@ccil.org.uk

蘇豪福音堂地址：
蘇豪佈道中心：
166A Shaftesbury Avenue, London, WC2H 8JB
電話 : 020 7240 0449 傳真 : 020 7240 9208
電郵 : admin@ccil.org.uk

甘霖堂地址：
甘霖福音中心 : The Hyde United Reformed Church
Varley Parade, Edgware Road, Colindale, London NW9 6RR

凱教堂 : Archbishop Tenison High School,
Selborne Road, Croydon CR0 5JQ

豪士羅堂 : Hounslow Evangelical Church,
186 Hanworth Road, Hounslow TW3 3TR

我們的網址 : www.ccil.org.uk
我們是英國Evangelical Alliance的會員教會

這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是上帝家裏的人了。以弗所書二章十九節

英倫福音教會
Gospel Church UK

廣東話

WWW.GOSPELCHURCH.UK

歡迎您返禮拜屋企！

北倫敦教堂
SOUTHGATE SCHOOL - MAIN HALL
SUSSEX WAY, LONDON, EN4 0BL
(OAKWOOD STATION 步行約5分鐘)

星期日 上午 10:30

德比堂
DERBY MOOR SPENCER ACADEMY
- MAIN HALL
MOORWAY LN, LITTLEOVER,
DERBY DE23 2FS

青少年堂
SOUTHGATE SCHOOL
- G/F, WEST WING
SUSSEX WAY, LONDON, EN4 0BL

f 英倫福音教會
OFFICE@GOSPELCHURCH.UK
07535 959459
CHARITY NO. 1194763

MEMBERSHIP NO. 300173

Gospel CHURCH UK

英國教會

亞巴甸華人基督教會(Aberdeen)

Crown Terrace Baptist Church, 1 Crown Terrace, Aberdeen AB11 6HE

李彩媚傳道(0)7311-991961 1:45pm 粵國英
阿伯丁中文教會(Aberdeen)

5 Bon Accord Terrace, Aberdeen AB11 6DP, Scotland

毛文章弟兄(0)7532-266467 3pm 國

班戈國際復興基督教會(Bangor)

Coed Mawr Community Centre LL57 4TB

高峰牧師(0)7932-356072 11:30am 國

巴恩斯利恩典歸正基督教團契(Barnsley)

St. Georges C of E Barnsley, York St., Barnsley S70 1BD

陳志明牧師(0)7879-643598 Sa 1:30pm 國

巴斯華人基督徒團契(Bath)

Chaplaincy Centre, University of Bath BA2 7AY

黃勸進弟兄(0)7595-676623

吳嘉晉弟兄(0)7751-925794

F 6:30pm 國 Sa 4:30pm 國

貝爾法斯特華人基督教會(Belfast)

Lorne Street, Belfast BT9 7DU, Northern Ireland

林朝暉牧師(0)7519-953623

11am 國 英 1:30pm 國

伯明翰華人循道會(Birmingham)

Northfield Methodist Church, Chatham Road,

Northfield, Birmingham B3 2PH

陳培婷牧師(0)7446-707606 2pm 國

伯明翰中華福音教會(Birmingham)

14 Upper Gough St, Birmingham B1 1JG

Ming姊妹(0)7492-362956

9:30am 英 11:30am 粤 1:30pm 粤 3:30pm 國 6:30pm 英

伯明翰華人基督教會(Birmingham)

Warley Baptist Church, Castle Rd. East, Oldbury B68 9BZ

張榮安弟兄(0)7888-691023 1:30pm 國

環球使命教會(伯明翰) (Birmingham)

Shirey Methodist Church, 257 Stratford Rd, Solihull B90 3AL

Vivian姊妹(0)1212-885844 1:30pm 國

伯明翰城市福音教會(Birmingham)

1/F, 8 Digbeth, Birmingham B5 6BZ

羅達明牧師(0)7949-026972 2pm 國

伯恩茅斯國際教會(Bournemouth)

The URC Centre, Luther Rd., Winton, Bournemouth BH9 1LH

Simon Li弟兄(0)7894-151701 2pm 英國

百福華人基督教會(Bradford)

8 Ashgrove, Bradford, West Yorkshire BD7 1BN

房新民弟兄(0)1274-674041 1:30pm

布萊頓宣道會(Brighton)

Lewes Road United Reformed Church, Saunders Rise

West, Brighton BN2 4EU

唐美寶姊妹(0)7454-344307 1:30pm 粤 國

布里斯托華人浸信會(Bristol)

Alma Church, 29 Alma Rd., Clifton, Bristol BS8 2ES

董康年弟兄(0)7929-250759 2pm 國

布里斯托華人基督教會(Bristol)

Tyndale Baptist Church, 137 Whiteladies Rd, Bristol BS8 2QG

陳月明牧師(0)7930-241998 2pm 粤 國

劍橋華人基督教會(Cambridge)

5 Pound Hill Cambridge, UK, CB3 0AE

劉兆邦長老(info@cccc.org.uk) 10am-2pm 國

劍橋提摩太團契(Cambridge)

5 Pound Hill Cambridge, U.K., CB3 0AE

莊仰明牧師(info@cccc.org.uk) Th 6:30pm 國

劍橋宣道會(Cambridge)

St. James Church, Wulfstan Way, Cambridge CB1 8QJ

鄺維新長老(0)7919-523308

12:30pm 國 2:30pm 國

坎特伯雷華人基督教會(Canterbury)

St. Andrew's United Reformed Church, Watling Street,

Kent CT1 2UA

徐雷平姊妹(0)7367-001002 1:30pm 粤 國

以琳Canterbury教會(Canterbury)

Canterbury Baptist Church, St George's Pl, Canterbury, Kent CT1 1UT

Pastor Koon Leung Lee (0)7739-139984 1pm 粤 國

卡迪夫華人基督教會(Cardiff)

65 Llandaff Rd, Canton, Cardiff CF11 9NG, Wales

李家豪牧師(0)7464-604808 10:45am 粤 國

曼徹斯特宣道會智道謙堂(Halifax Hulme)

Cheadle Hulme Methodist Church, Ramillies Avenue,

Cheadle Hulme, SK8 7AL 1:30pm 國

高微斯特華人基督教會(Colchester)

15 Broadlands Way, Colchester, CO4 0AL

黃日強傳道(0)7858-029381

黃虹青牧師(0)7907-366592 2pm 粤 國

高雲地利華人基督教會(Coventry)

151 Elm Tree Avenue, Tile Hill, Coventry CV4 9EN

Elaine Leung (0)7748-280406 9am-10:45am 國

The Belonging Christian Fellowship (Coventry)

Baginton Rd URC Church, 83 Baginton Road, Coventry CV3 6FP

陳木林傳道(0)7935-031743 Sa 10am 粵

克魯宣道會(Crewe)

West Street, Crewe CW1 3HY

洪偉信傳道(0)7493-874018 1pm 粤

達靈頓華人基督徒團契(Darlington)

King William Centre, King William St, Darlington DL1 4YS

王曉柏傳道(0)7979-813874 2pm 粤 國 10:30am 國

德比華人循道衛理會(Derby)

Ashbourne Road Methodist Church, Derby DE22 3AG

張振光牧師(0)7449-332813 1:30pm 粤 國

英倫福音教會德比堂(Derby)

Main Hall, Derby Moor Spencer Academy, Moorway Lane,

Derby, DE2 2FS

陳秀琦姊妹(0)7873-925551 10:30am 粤

當卡士達華人基督教會(Doncaster)

Oswin Tabernacle, Oswin Ave, Balby, Doncaster DN4 0NY

曾潘靜靈牧師(0)7798-677998 11am 國

丹地華人基督徒團契(Dundee)

St. Peter's Free Church, St.Peter's St., Dundee DD1 4JJ

何主音傳道(0)7818-064137 F 7:30pm 國

丹地華人基督教會(Dundee)

United Free Church, Cairn Ave /b' Maryat St, Dundee DD3 8AW

朱敬華牧師(0)7402-831684 第4個 Sa 2pm 粤

杜倫華人循道衛理教會(Durham)

8 Old Elvet, Durham DH1 3HL

林佩心傳道(0)7514-407116 2pm 粤 國

愛丁堡華人基督教會(Edinburgh)

Barclay Church, 1 Wright's House, Bruntsfield Place,

Edinburgh, EH10 4HR

葉偉榮傳道(0)7541-607922 2pm 粤 國

愛丁堡華人福音教會(Edinburgh)

Mayfield Salisbury Parish Church, 18 West Mayfield,

Edinburgh EH9 1TQ 黃偉昌牧師、李詠祈

姊妹(0)7512-698161 1:30pm 粤 國

英愛丁堡活石基督教會(Edinburgh)

Corstorphine Astoria Centre, 18 Kirk Loan, Edinburgh

EH12 7AD

Oldfield So牧師(0)7597-231728 10:45am 粤

Do Mi So Co-Church 萬國人教會(Edinburgh/Dundee)

Facebook: <https://www.facebook.com/Do-Mi-So-103829315176801>

朱敬華牧師(0)7402-831684 Sa 11:30am (網) 粤

Corstrophine Community Church 香港地(Edinburgh)

7 Glebe Terrace, Edinburgh EH12 7SQ

甘偉明牧師(0)7706-857663 2pm 粤 英

春麗傳道(0)7306-307414 2pm 粤 英

基督教華人循道會勵德堂(Epsom)

Epsom Methodist Church, Ashley Rd, Epsom, Surrey KT18 5AQ 阮文順牧師(0)7835-256209 2pm 粤 國

愛思德華人基督教會(Exeter)

South Street Baptist Church, 25 South St, Exeter EX1 1EB

李世傑宣教士(0)7894-222249 1:30pm 粤 國

快富華人基督教會(Fife)

Queensferry Rd, Rosyth, Fife KY11 2JJ, Scotland

包重言傳道(0)7907-050022 11:30am 粤

格拉斯哥華人基督教會(Glasgow)

Findlay Church, 56 Clarendon Place, Glasgow G20 7PZ

黃茗楷牧師(0)141-286-2194 1pm 粤 國

格拉斯哥香港基督教會(Glasgow)

Croftfoot United Free Church, 349 Carmunnock Road,

Glasgow, G44 5HH

黎慧心傳道(0)7803-075990 11am 粤

格拉斯哥基督教恩典堂(Glasgow)

231 Dalmarnock Road, Glasgow G40 4NB

王忻政牧師(0)7449-821441 2:30pm 粤 國

格洛斯特郡華人基督教會(Gloucestershire)

Cambray Baptist Church, Cambray Pl, Cheltenham GL50 1JS

廖珠靈姊妹(0)7766-310551 2:30pm 粤 國

葛萬華人基督教會(Grantham)

21A Belton Ave, Grantham NG31 9JE

曾弟兄(0)7476-955888 1pm 粤 國

舒梨大學粵語學學生團契(Guildford)

Guildford Baptist Church Millend, Guildford, Surrey GU2 4BE

Joash Lee (0)7435-633526 2pm 粤

Gabriel Feng (0)7501-265442 2pm 粤

吉爾福德明道華人教會(Guildford)

Merrow Methodist Church, Bushy Hill Drive,

Guildford, Surrey, GU1 2SH

張浩樑牧師(0)7534-205809 1:30pm 粤

王猛弟兄(0)7834-739059 1:30pm 粤

循道會哈德斯菲爾華人基督徒團契(Guildford)

100 Yarburgh St, Whalley Range, Manchester M16 7EH

Family Congregation- 10am 英 / Living Hope- 4pm 英

永恩堂- The Salvation Army (Manchester Central), 71 Grosvenor St, M13 9UB 10:30am 粤

Bolton 堂- Canon Slade School, Bradshaw Brow, Bolton BL2 3BP 10:30am 粤

牛津 Sale High School, Norris Rd, Sale M33 3JR 1:30pm 粤

Brunswick 堂- Brunswick Parish Church, Brunswick St., Manchester M13 9SX 1:30pm 國

Altringham 堂- Devonshire Road Evangelical Church, Devonshire Rd, Altringham, WA14 4EZ 3pm 國

郭利秀主任牧師 (0)7918-3198111 1pm 粤

羅智行傳道 (0)7876-717436 1pm 粤

郭志忠牧師 (0)7612-050136 1pm 粤

黃國華牧師 (0)7899-772349 1pm 粤

黃林玉香傳道 (0)7838-044084 1pm 粤

張萬明傳道 (0)7493-278998 1pm 粤

姚清心傳道 (0)7884-973853 1pm 粤

張建強傳道 (0)706-843603 1pm 粤

以琳全備福音曼城教會(Manchester)

The Parish Church of St Nicholas, Kingway, Manchester M19 1PL

Michael 弟兄(0)7983-534550 1pm 國

英國循道公會蜜惠堂(Medway)

Gillingham Methodist Church, 100 Third Avenue, Gillingham, Kent ME7 2LU

蕭羽宇傳道(0)7447-587452 1:30pm 粤

米都士堡華人循道衛理教會(Middlesbrough)

54 Borough Road, Middlesbrough TS1 2JH

陸達昌傳道(0)7486-955647 1pm 粤

米頓堅華人基督教會(Milton Keynes)

Oak Grove Secondary School, Venturer Gate, Middleton, Milton Keynes MK10 9JQ

Fiona Lau (0)7376-264567 2:30pm 粤、英

加略山華人基督教會(Milton Keynes)

United Reformed Church, High Street, Newport Pagnell, MK16 8AB

歐陽兆棠傳道(0)7539-704933 2:30pm 粤、英

諾咸頓華人基督教會(Northampton)

Whaddon Way Church, Beaverbrook Court, West Bleachley, Milton Keynes MK3 7JS

葉俊文牧師(0)7944-639846 2:30pm 粤

紐卡素華人循道衛理教會(Newcastle)

Forth House, Bewick St, Newcastle upon Tyne NE1 5EF

李建培牧師(0)7593-089999 12pm 粤

紐卡素華人循道團契(Newcastle)

St. James Church, Northumberland Road, Newcastle Upon Tyne NE1 8JJ

莊淺趾弟兄(0)7963-494787 1:30pm 粤 國

紐卡素華人循道衛理教會(Newcastle)

Brunswick Place, Newcastle upon Tyne NE1 7BJ

孫鳳儀傳道(0)7727-328883 1pm 國

新堡華人基督徒團契(Newport)

Locke Street Dance Hall, Queens Hill, Newport, South Wales NP20 5HL

連麗娟姊妹(0)1633-840318 3pm 粤

諾咸頓華人基督教會(Northampton)

Kingsthorpe Baptist Church, High St, Kingsthorpe, Northampton NN2 6QF

葉俊文牧師(0)7944-639846 2pm 粤

英國聖公會聖約翰哈特福德教會(Northwich)

School Lane, Hartford, Northwich CW8 1NP

李昆濃傳道(0)7311-901698 10am 粤 國

諾域治華人循道會(Norwich)

Bowthorpe Road Methodist Church, Bowthorpe Road, Norwich NR8 8AB

劉家輝傳道(0)7936-737859 1:30pm 粤 國

諾定咸華人基督教會(Nottingham)

St. Nicholas Church, 79 Maid Marian Way, Nottingham NG1 6AE

教會秘書(0)7512-858754 1pm 英 2:30pm 粤 國

諾丁漢以馬利基基督徒團契(Nottingham)

The Pearson Centre, 2 Nutt Rd, Beeston, Nottingham, NG9 2NH

有關英國的個人資料保護條例 (GDPR) - 本刊會作出審視，以確保資料得到妥善處理。現時《號角》刊登的教會名錄，包括教會聯絡人姓名、電話、電郵等，只是提供給讀者聯絡相關教會。教會名錄除了在報刊內登出，亦可在《號角》網站上瀏覽：<https://www.heralduk.org/church/>。如欲修改或取消資料，請用以下方式：
「有關教會的資訊，英國號角只代為刊登，並不代表英國號角的立場，並不代表英國號角的活動，而其轄內所舉辦的活動」。

New Road Baptist Church, Bonn Sq, Oxford OX1 1LQ
曾銘義弟兄(0)7342-013868 F7:00pm-粵
柏斯聖經浸禮教會(Perth)
46 Kinnoull Street, Perth, Scotland PH1 5HQ
石恭福牧師(0)7505-234125 11am英1:30pm-粵
彼得堡華人基督教會(Peterborough)
Park Road Baptist Church, Park Road, PE1 2TF
楊順發弟兄(0)7528-503528 第2、4個Sul:30pm-國
碧茅湖華人基督徒團契(Plymouth)
Hope Baptist Church, Peverell Corner, Plymouth PL3 4QG
黃巧玲姊妹(0)752-789161 1pm-粵-國 英
培城華人基督徒團契(Poole)
St Paul's Church, Landford Way, Throop, Bournemouth BH8 0NY
梁慕華傳道(0)1202-383783 1:30pm-粵-國 英
樸次茅斯華人基督教會(Portsmouth)
The Wesley Centre, 128 Fratton Rd, Portsmouth PO1 5DD
張漢光弟兄(0)2392-619633 11am-粵-國 英
培士頓華人基督教會(Preston)
Carey Baptist Church, Pole St., Preston PR1 1DX
梁偉基弟兄(0)7743-150855 1pm-粵-3:30pm-國
雷汀華人基督教會(Reading)
Wycliffe Baptist Church, 233 King's Rd, Reading RG1 4LS
唐偉權傳道(國/粵)(0)7519-921615
黎偉慶傳道(粵)(0)7546-528591 2:30pm-粵-國
基督教雷丁恩泉華人教會(Reading)
Wesley Methodist Church, Queen's Rd, Reading RG1 4BW
蘇作強牧師(0)7823-321818 2pm-粵
以琳Rochester教會(Rochester)
Elim Full Gospel Community Church, Star Hill, Rochester, ME1 1XR
露慶堂弟兄(0)7522-501555 1:30pm-粵
修福華人基督徒團契(Salford)
176 Spruce Court, Belvedere Road, Salford M5 5EN
黃東梅姊妹
錫菲華人基督教會(Sheffield)
Ann's Road, Heeley, Sheffield S2 3DJ
岑翠娟姊妹(0)7855-079101 10am英11:30am-粵
謝菲爾德恩典歸正基督教會(Shffield)
St. Mary's Wesleyan Reform Church, Hereford St., Sheffield, S1 4PN
陳志明牧師(0)7879-643598 12:30pm-國-粵
雪埠香港基督教會(Shffield)
Broomhill Centre, Broomspring Lane, Broomhall, Sheffield, S10 2FD
David Quan傳道(0)7709-269642 9am-粵
森美斯華人基督教會(Somerset)
Taunton Baptist Church, Silver St, Taunton TA1 3DH
陳日明牧師(0)7930-241998 1:15pm-國-粵
南安普敦華人基督教會(Southampton)
Portsmouth Church, Portsmouth Rd, Southampton SO17 2FY
衛志江傳道(0)7535-510081 2pm-英-粵
修咸頓華人基督徒團契(Southampton)
www.sotonfc.co.uk 黃志榮弟兄(0)2380-349960
南岸華人基督教會(Southend-on-sea)
Argyll Road, Westcliff-on-Sea, SS0 7HL
杜秀萍傳道(0)7380-461477 1:30pm-粵
國
聖安德魯斯華人基督徒團契(St. Andrews)
St. Andrews Baptist Church, 132 South Street, St Andrews, Fife KY16 9EW
何主音傳道(0)7818-064137 Th 6:30pm-國
史特靈華人基督徒團契(Stirling)
Chalaincy, University of Stirling, Scotland FK9 4LA
何主音傳道(0)7818-064137 M 7pm-國
思督華人基督教會(Stoke-on-Trent)
Fenton Baptist Church, 30 Beville Street, Fenton, Stoke-on-Trent ST4 2HG
Pastor Eric Lee (0)7360-211351 11am-粵
桑德蘭伯大尼城市教會(Sunderland)
Bethany City Church, Bede Tower, Burdon Road, Sunderland, Tyne & Wear, SR2 7EA
楊皓弟兄(0)7737-345504 11am-粵
史雲斯華人基督教會(Swansea)
Willows Place, Swansea SA1 6AA
何美珍傳道(0)7757-372103 11am-粵-英國
史雲頓華人基督教會(Swindon)
St. Philip's Rd, Upper Stratton, Swindon SN2 7QH
張惠蓮牧師(0)7826-964426
梁錫強傳道(0)7768-132108 11am-粵-2pm-國
天福華人基督徒團契(Telford)
Meeting Point House, Telford Town Ctr, Telford TF3 4HS
向崇樂弟兄(0)7974-375653
曼徹斯特宣道會德福堂(Trafford)
Avenue Methodist Church, Wincham Rd, Sale, M33 4PL
Louis Young Louis.young@manalich.org Sa 10:30am-粵
11:30am-粵
曼徹斯特宣道會沃靈頓堂(Warrington)

Holy Trinity C of E Church, Market Gate, Sankey Street, Warrington, WA1 1XG
Winson Chan (0)7825-992642 Sa 10am Su 2pm-粵
偉盧華人基督教會(Wirral)
Grange Baptist Church, Borough Road, Birkenhead, Wirral CH41 2QS
王健良弟兄(0)7588-516995 1:30pm-粵-國
華人循道衛理和景堂(Woking)
Trinity Methodist Church, Brewery Rd, Woking, Surrey GU21 4LH
Simon Che (0)7780-750271 1:30pm-粵-國
萬民教會華語堂 (Wolverhampton)
All Nations Church, Temple St., Wolverhampton WV2 4AQ
鄒小玲姊妹Cassy (0)7759-152686 12nn-國-英
和亭華人基督徒團契(Worthing)
56-58 Queen St, Worthing BN14 7BJ
李安妮姊妹(0)7546-075103 第2、4個Sul:30pm-國
約克華人基督教會(York)
Cornerstone Church, 119 Millfield Ln, York YO10 3AP
龔燕燕傳道(0)7727-313551 11am-國-英
約克華人福音教會(York)
Field Lane, Heslington YO10 5EE
羅慶偉牧師(0)7716-756882 Sa 3:30pm-粵
倫敦區教會

倫敦區教會

伯特利網上崇拜(Bethel Connection)

<https://bethelconnection.com/>

吳展鵬牧師 2:30pm-粵

倫敦新生靈糧堂

Haverstock School, 24 Haverstock Hill, London NW3 2BQ

趙思婷傳道(0)7736-871804 10am-國

倫敦靈糧堂

St. Mary's Church Yard, Purley Oaks Rd, Sanderstead, Surrey CR2 0NY

吳偉國弟兄(0)20-8657 7562 3pm-國

倫敦中華基督教會

69-71 Brook Green, Hammersmith, London W6 7BE

何沛然傳道(0)20-7602 9092 9:30am-國/粵-11:30am-英

倫敦中華基督教會凱教堂

Archbishop Tenison High School, Selborne Road, Croydon CR0 5JQ

明頤恩傳道(0)20-7602 9092 10am-粵/國/英

倫敦中華基督教會豪士羅堂

Hounslow Evangelical Church, 186 Hanworth Rd, Hounslow TW3 3TR

張春權牧師(0)20-7602 9092 2pm-粵

倫敦中華基督教會蘇豪福音堂

166a Shaftesbury Avenue, London WC2H 8JB

蕭旭欣牧師(0)20-7240 0449 9:30am-粵-11:30am-國/英

倫敦中華基督教會甘霖堂

Hyde United Reformed Ch, Edgeware Rd, Colindale, NW9 6RR

鄧美儀傳道(0)20-7602 9092 2pm-國/粵

英國循道會君王十字堂

58A Birkenhead Street, London WC1H 8BW

許廣錚牧師(0)7411-754564 10:30am-國-11am-英-1:30pm-粵

東倫敦基督會堂

Whites Farm, Oaks Lane, Newbury Park, Essex

梅蕙德弟兄(0)20-8550 8563

以琳St Paul教會

S. Martin within Ludgate, 40 Ludgate Hill EC4M 7DE

Rev. Aaron Chan (0)7925-026944 11am-國

以琳Finchley教會

Church End Baptist Church, Stanhope Avenue, Finchley, London N3 3QL

Pastor Alice Liu (0)7515-739459 2pm-粵

以琳Barking教會

93 Axe Street, Barking IG11 7LZ

Pastor Yiu Chan Kan (0)7925-026944 2:30pm-粵

以琳Sutton教會

St. Nicholas Church Community Hall, 34 Robin Hood Lane, Sutton SM1 2RG

Pastor Holly Xiao (0)7925-026944 2pm-粵

以琳South East教會

Albany Park Baptist Church, Stansted Crescent, Bexley DA5 3JB

Rev. Kit Moi Wong (0)77236-20013 1:30pm-國

以馬內利華人教會

2nd Floor, 28-29 Gerrard St., London W1D 6JW

宋原昆牧師(0)20-7434 0981

基督教倫敦華人宣道會

Victoria Hall, 1-3 St Johns Road, Harrow, Middlesex HA1 6QT

11am-粵-2pm-國

都柏林基督教生命教會

Life Schoolhouse Lane, Santry, Dublin 9, Ireland

殷利康弟兄+353-015551815 11:30am-國

科克華人基督徒團契

朱溢峰牧師(0)7515-734109

趙偉榮牧師(0)7598-465680

倫敦華人浸信會

Bow Baptist Church, 1 Payne Rd., Bow, London E3 2SP

李兵牧師(0)7505-144891 2:30pm-國粵、英

倫敦華人浸信會信望愛堂

Petts Wood Methodist Church, Queensway Rd, BR5 1EB

葉泮明傳道(0)7951-657284 1:30pm-國-粵

基督教倫敦華人信義會

American Church, 79A Tottenham Court Rd, London W1T 4TD

張保羅牧師(0)7466-780234 2pm-粵-國

倫敦華人基督教會

London Huaxia Christian Church, Ray Lodge Road, Woodford IG8 7NX

李威牧師(0)7939-206682 11am-國

倫敦生命教會

St John's Church, St. Johns Church Road/Mowbray Road, Barnet EN5 1RH

王范雲萍師母(0)7802-689083 10am-國

金斯盾生命教會

The Riverside Hall, 92 Lower Ham Rd, Kingston-Upon-Thames KT2 5ST

王范雲萍師母(0)7802-689083 2:30pm-國

英國基督教禮賢會

I Orange Street, London WC2H 7HR

林卓禧傳道(0)7423-533888 1:30pm-粵

聖公會聖馬田中文堂

St Martin-in-the-Fields, Trafalgar Sq, London WC2N 4JJ

聖馬田中文堂委員會(0)20-7766 1100

csmcf@gmail.com 1:30pm-粵

東倫敦宣道會

Degiford Methodist Church, 1 Creek Rd, London SE8 3BT

彭大明牧師(0)7717-893113 2pm-3:30pm-粵

南倫敦宣道會

Enhanceable Centre, 13 Geneva Rd., Kingston Upon Thames, KT1 2TW

岑偉農牧師(0)20-8617 1433

張濟明牧師(0)7734-484565

閻石傳道(0)7366-962999 9:45am-粵-11:30am-國-粵

北倫敦華人宣道會

Trinity Church, 15 Nether St, N. Finchley, London N12 7NN

鍾偉權牧師(0)7986-581009 10:45am-粵

以琳救恩會(East Ham)

East Ham Elim Church, Central Park Rd., East Ham, London, E6 3DN

Richard Ngai (0)20-8578 4992 2pm-英

以琳救恩會(Bank)

St Stephen's Church, 39 Walbrook, London EC4N 8BN

Dr. John Chan (0)20-7998 0272 11am-英

倫敦普通話福音教會

Covent Garden Dragon Hall, 17 Stukeley St., London WC2B 5LT

饒友恩牧師(0)7871-636520

祝裕倫師母(0)7871-693943 4pm-國

基督教聯合歸正教會三一堂

Mansel Road, Wimbledon, London SW19 4AA

余威獵牧師(0)20-8390 2151 11am-粵、英

都會市會幕(布宜真教會)Metropolitan Tabernacle

Elephant & Castle, London, SE1 6SD

何金飛弟兄(0)7519-902575 11am-國(譯) 2:30pm-國(譯) 6:30pm-國(譯)

St Helen's 福音之家

St Peter's Cornhill, London EC3V 3PD

Henry ET (0)7809-141948 2:30pm-國

倫敦光鹽團契

Lumen URC, 88 Tavistock Pl., London WC1H 9RS

鍾淑惠牧師(0)7828-066874 國

倫敦中國福音會

200 Wasington Road, Surrey KT4 8JJ

陳道弟兄(0)7913-849009

英倫福音教會北倫敦堂

Main Hall, Southgate School, Sussex Way, London, EN4 0BL

黃以樂牧師(0)7535-959459 10:30am-粵

英倫福音教會青少年堂

G/F, West Wing, Southgate School, Sussex Way, London, EN4 0BL

何尚義傳道(0)7707-985607 10:15am-粵

愛爾蘭

愛爾蘭中華福音堂

市中心堂 : 49 Middle Abbey St, Dublin 1, Ireland

王敏星傳道+353-87-9462750 10am-英-12nn-國

路恩堂 : Esker House, Esker Rd., Lucan, Co. Dublin, Ireland 王怡凱傳道+353-87-9933901

10am-國-英-11:45am-粵

都柏林基督教生命教會

Life Schoolhouse Lane, Santry, Dublin 9, Ireland

殷利康弟兄+353-015551815 11:30am-國

科克華人基督徒團契

Deerpark Christian Brother School, St Patrick's Rd, Cork

李彤姊妹+353-86-1507388 12pm-國

華人基督教機構

英國循道會福音勞工-政庇及難民佈道

58A Birkenhead Street, London WC1H 8BB

許廣錚牧師(0)7932-399426

英國華人循道會福音勞工佈道事工

-倫敦以外地區

1/F Wolverley House, 18 Digbeth, Birmingham B5 6JB

羅達明牧師(0)7949-026972

世界華人福音事工聯絡中心(英國區)

呂子峰牧師(0)1908-234100

英國華人宣道聯會

Manchester Alliance Centre, Unit 9, The Quadrangle, Hulme St, M1 5GL 趙偉初牧師(0)161-2373219

福音戒賭中心

58A Birkenhead Street, London WC1H 8BW

吳浩璋長老(0)20-7833 8626

麥查經、Tu小組、F博康站1:30pm-粵

歐洲華人基督徒餐館福音事工聯合體

Tel: +31 6466 75353; Wechat EU-CRCRM

Email: EU.CRCRM@GMAIL.COM

英國使團邱天生弟兄(0)779 012 7994

英北使團李永鈞弟兄(0)7976-921204

2 Gatehead Bank, Marsden, Huddersfield HD7 6LE

英東北使團張水生弟兄(0)1912-314787

66 Shieldfield House, Barker St., Newcastle upon Tyne NE2 1BQ

英南使團石浩明弟兄(0)2392-663337

139 London Road, Portsmouth PO2 9AA

蘇格蘭使團石神生弟兄(0)7506 480061

2 Melrose St, St. George's Cross, Glasgow G4 9BQ, Scotland

愛爾蘭使團(北愛)

3 Baronscourt Height, Carryduff, Belfast BT8 8RS, Northern Ireland 江文峰弟兄(0)28-9081 5330

英家庭更新協會

70 Dowdeswell Close, London SW15 5RL

許傑龍弟兄(0)7777-655612

基督教華僑佈道會

2 Padstow Avenue, Fishermead, Milton Keynes MK6 2ES

呂子峰牧師(0)1908-234100

呂鍾凌師母(0)1908-300533(活水書室)

號角英國版

CCHC-UK, PO Box 2699, Woodford Green, Essex IG8 1UJ

馮兆雄弟兄(0)7782-336869

豪城華人福音中心

109 Spring Bank, Hull HU3 1BH

何鴻洪牧師(0)7877-589173

信望愛團契華人服務中心(Orpington)

Petts Wood Methodist Church, Queensway, Petts Wood, Kent BR5 1EB 林太(0)7588-626782

創欣神學院英國校園

譚健生宣教士(0)7952-882746

何明華會督協會暨社區中心

Lower Crypt, St. Martin-in-the-Fields Ch, Trafalgar Sq, London WC2N 4JU

劉蔡鳳鳴姊妹(0)20-7766 1141



雷汀華人基督教會

Reading Chinese Christian Church

Wycliffe Baptist Church 233 Kings Road Reading RG1 4LS

聯絡: 唐偉權傳道 Waddle (國/粵語) 電話: 07519921615

黎偉慶傳道 Wallace (粵語) 電話: 07546528591

電郵: committee@ReadingCCC.org.uk 網址: www.ReadingCCC.org.uk

並且得的更豐盛
我來是要叫人得生命

主日崇拜, 兒童及青少年主日學 (普通話, 粵語, 英語)
逢星期日下午 2:30 – 4:00pm

大學學生團契 (普通話, 粵語)
逢星期三晚 7:30 – 9:30pm

星期五聚會 - 慕道 (英語, 普通話)
逢星期五晚 7:30 – 9:30pm

其他聚會
家庭, 學生, 職青, 長者查經班, 團契
(普通話, 粵語)

歡迎您來一起認識生命之道

耶穌說:
真理就是道路、

伯明翰中華福音教會

Birmingham Chinese Evangelical Church

實體主日崇拜 (同步網上直播 ★<http://bcec.online.church> ■Zoom)

英語早堂★上午 9:30 設有兒童主日學 英語晚堂下午 6:30

粵語早堂★上午 11:30 設有兒童主日學 國語堂■下午 3:30 設有兒童主日學

粵語午堂下午 1:30 設有兒童主日學 天福堂■上午 10:30 (地點:Telford TF3 4HS)

粵語堂-伯明翰南部下午 1:30 設有兒童主日學 (地點: Shirley B90 1AA)

團契 (請聯絡查詢聚會地點 及網上聚會資料)

信望愛團契(粵語)	逢週一 11:00am
長青團契(粵語)	逢週二 10:30am
Solihull 查經班(粵/國語)	逢週三 9:45am
Lichfield 橄欖樹團契(粵語)	逢週三 10:00am
國語查經班	逢週五 7:30pm
職青團契(粵語)	逢週五 8:00pm
根基團契(粵語)	逢週六 10:30am
學青福音團契(粵語)	逢週六 2:00pm
天福 Telford 小組(國語)	逢週六 7:00pm
伯大校園團契(國語)	逢週六 6:00pm
每週有不同英語小組 <未能盡錄所有團契, 歡迎查詢>	

聯絡資料

地址: 14 Upper Gough St, Birmingham, B1 1JG
電話: 0121 687 7828
07492 362956(及WhatsApp)
微信: UKBCEC
網址: www.thebcec.org.uk
電郵: admin@thebcec.org.uk



家庭法律師

離婚.財務.兒童.家事調解

於英國執業廿多年,為律師公會家事法委員會成員、財務兒童決議專家、家事協調律師及調解家事法律專家

黃穎錫律師 Mrs. Brenda Wong Robinson

01793 698106 / 01793 642100

B.Robinson@axiomdwmf.com

www.axiomdwmf.com



以便以謝華人基督教會 (利物浦)

Ebenezer Chinese Christian Church (Liverpool)

主日崇拜: C of E All Saint's Church
Broadgreen Road, Old Swan, L13 5SH

崇拜時間: 主日中午12時正

查經班: 逢週一上午 11:00 (廣東話)

逢週一下午 1:30 (普通話)

疫情影響, 以上查經聚會線上進行

婦女團契: 每月第三個週末上午 11:00

疫情影響, 婦女團契活動暫停。

教會辦事處: 4 Craigburn Road, Tuebrook, Liverpool L13 8BN

牧者: 溫志文牧師 (電話: 07801-554162)

電話: 0151-7927848 電郵: ebenezerccf@yahoo.com

網址: www.ebenezerccc.com

【戒賭支援服務】

及

【癌症關懷服務】

查詢熱線: 07801-554162

慈善團體註冊編號 1162411



李應華會計師事務所
Simon Y.H. Li (FCCA)

Business Start Ups
業務開始階段

- Business planning 公司結構規劃
- Company formations and registration with all relevant bodies e.g. Companies House 公司登記註冊
- Financial advice 財務資訊
- HMRC compliance: VAT, PAYE, EORI 註冊相關稅務項目
- Record keeping 記錄保存
- we ensure you meet any applicable requirements 任何適用的規範, 並確保新公司各方面合規

Our Services
我們可提供的服務

流利廣東話、普通話與英文諮詢

Client based 客戶對象

- Small to medium sized companies 中型企業
- Sole Trader 個體戶
- Partnerships 合夥人

04

03

Business Services
公司業務範圍

- Bookkeeping 記帳
- VAT returns 增值稅
- Corporation Tax 工資利得稅
- Payroll Services 工資計算
- Annual Accounts 年度財務報表
- Management Account 管理財務報表
- Cash Flow planning 資金流計劃
- Analysis of performance 業績分析
- Strategic and Business planning 要略和業務規劃
- Forecasting 計劃
- Business Consulting 企業諮詢
- Tax Planning 稅收策劃
- Business Consultation 業務諮詢
- SAGE Accounting software SAGE 財務軟件
- Individual Services 個人業務範圍
- Personal Tax - Self Assessment Tax Return 自我評估稅項申報
- Gains Tax 資產增值稅
- Tax Planning 個人稅收策劃

- Personal Tax - Self Assessment Tax Return 自我評估稅項申報
- Gains Tax 資產增值稅
- Tax Planning 個人稅收策劃

· 地址: 50 Granby Row, Manchester M1 7AY · 電話: 0161 236 3313

· 手機: 07494 361263 · 電子郵箱: info@slaccounts.co.uk · wechat ID: slaccountancy



格拉斯哥香港基督教會

(Hong Kong Christian Church in Glasgow)

聚會地點: 349 Carmunnock Rd, Glasgow G44 5HH
(Croftfoot United Free Church)

成人崇拜: 星期日上午 11 點

兒童崇拜: 星期日上午 11 點

青少年團契: 每月第二、四週主日下午 1 點至 3 點

聯絡方法: hkccglasgow@gmail.com

教會網頁: <https://glasgow.hkcc.uk/>



聚會時間: 星期日 12:30-13:45 (國語)

14:30-15:45 (粵語)

地點: St James Church,
Wulfstan Way Cambridge CB1 8QJ

聯絡電話: 07919-523308 (鄒維新先生)

電郵: contact@caccam.org.uk

網址: <https://caccam.org.uk/>

劍橋宣道會

Cambridge Alliance Church

伯明翰城市福音教會

適合香港人的教會 [BNO移民英國的祝福]
Youtuber

羅達明牧師主領

廣東話主日崇拜: 星期日下午 2 點

英語少年團契: 星期六下午 2 點

中心辦公時間: 星期二至六 (上午十時至四時)

我們亦提供的服務:

移民支援及免費法律諮詢、免費日常用語英文班、小提琴、鋼琴、聲樂個人訓練、輔導服務及訓練、

兒童繁體字綜合興趣班、英語補習、兒童詠春拳班

地址: 伯明翰市中心「Bull Ring生果及蔬菜市場斜對面」

1/F 8 Digbeth, Birmingham B5 6BJ

查詢請聯絡 電話: 0121-5729854 手機: 07949026972

號角《英國號角》 呼籲奉獻或惠登廣告

面對中文報紙在英國日漸式微，甚至消失的境況底下，《英國號角》願意迎難而上，背負使命，推出了實體版雜誌。

現時《英國號角》在奉獻及廣告收入均減少的情勢下，仍然憑着信心、謹守崗位，堅持以電子版及實體版雙向發行，繼續服務在英國的華人社區。

實體雜誌版及電子版中已經加設「分類小廣告」版位（如買賣二手車、店舖出讓、創業消息、港式小食宣傳、租屋訊息等）。透過實體版及電子版的感染影響力，讓所登的廣告獲得強大的宣傳；並且能在《英國號角》的網頁，配合電郵、面書、WhatsApp、Signal、MeWe、Twitter、Instagram 等電子媒體的途徑，無遠弗屆地直接傳送或以鏈結方式分享美文及資訊給讀者、教會和華社。

我們期盼能收到更多的廣告或直接奉獻支持，讓《英國號角》能有更多資源，務實而堅定地出版這份歷史性的刊物，去服務現居住或即將移居英國的華人社群。

有意惠登廣告或捐款支持，請直接聯絡馮兆雄 (Perry)，電郵：perryfung@cchc.org，電話：07782 336869。

伯明翰華人基督教會

聚會時間

主日崇拜時間：下午1時半至3時

聚會地點：Warley Baptist Church, Castle Road East, Oldbury B68 9BJ

聯絡人：張榮安弟兄 07888-691023



伯明翰華人循道會
Birmingham Chinese Methodist Church

主日崇拜：星期日 下午二時正 (粵/華語)

地址：Chatham Road, Northfield, Birmingham, B31 2PH

電郵：bcmcuk@gmail.com 網站：<http://chinese.bham-methodist.info/>

本教會均設有兒童主日學、其他小組及團契，歡迎到本教會網站瀏覽、查詢及參加。

會牧：陳婷婷牧師 07446-707606 聯絡人：謝月麗姊妹 07846-133004



高雲地利華人基督教會
Coventry Chinese Christian Church
151 Elm Tree Avenue, Tile Hill, Coventry CV4 9EN

主日

9am 廣東話

星期二

星期六

星期三

星期四

星期三

星期五

10:45am 普通話 / 英文 普通話團契

廣東話團契/英文查經

學生團契

查詢詳情請致電：Elaine Leung 07748 280406 (廣東話/英文) 電郵：contact@coventryccc.org.uk
Haifeng Wei 07923 510370 (普通話/英文) 網頁：<http://coventryccc.org.uk>



基督教倫敦華人宣道會

主日崇拜及聚會時間

英語、粵語 11:00am 國語 2:00pm

Victoria Hall, 1-3 St John's Rd, Harrow HA1 6QT

星期六粵語崇拜時間 11:15am

The Grove Academy Primary School
Fourth Avenue, Watford, WD25 9RH

歡迎赴會！



與主親近
主裡成長

Contact persons (聯絡人)

主任牧師：朱溢峰牧師 電話：07515-734109

中文堂牧師：趙偉榮牧師 電話：07598-465680

網址：www.london-cac.org.uk

格拉斯哥華人基督教會
Glasgow Chinese Christian Church

粵語主日崇拜 (設普通話翻譯)

地點：Findlay 教堂大堂

時間：下午1：00-2：30

電郵：glaacc.org@gmail.com

mandarin.glaacc@gmail.com

Findlay 教堂地址：56 Clarendon Place, Glasgow G20 7PZ

除粵語 (普通話翻譯) 和英語崇拜，另設其他聚會，詳情請往教會網站查看。

英語主日崇拜

地點：Findlay 教堂副堂

時間：下午1：00-2：30

電郵：gccceng@gmail.com

當卡士達華人基督教會

教會崇拜/週間聚會/通訊地址：

Oswin Tabernacle, Oswin Avenue, Balby, Doncaster DN4 0NY

主日崇拜：星期日早上11時 (粵語及國語)

中文學校、青少年、兒童主日學：星期日上午下班，早上10:30至下午1:30

查經/祈禱/團契活動：星期一早上10時開始

牧師：曾景如、潘靜霞 (07798 677998) 傳道：駱偉國 (07729 208901)

電郵：doncasterccchurch@gmail.com

領受豐盛生命

南倫敦宣道會

敬拜地址：Enhanceable Centre, 13 Geneva Road, Kingston Upon Thames, KT1 2TW

主日崇拜：第一堂上午9:45 (粵語) 第二堂上午11:30 (國語/粵語)

兒童主日學：上午9:45及上午11:30

查經小組/團契：週間及週末均設有適合不同年齡及語言的朋友參加的小組、團契

牧師同工：岑偉農牧師(0)20 8617 1433、張濟明牧師(0)7734 484565、閻石傳道(0)7366 969299

網址：www.slac.org.uk

誠意歡迎你參加！

Leeds Chinese Christian Church

利茲華人基督教會

「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裡走，必要得著生命的光。」 —約翰福音8:12

主日崇拜：英語組聚會：上午10時15分
粵語組聚會：上午10時30分
國語組聚會：下午1時正

地址：155 Kirkstall Road, Leeds LS4 2AG 電話：0113 2427041

L
I
C
C
C

瑞典馬爾默華人教會誠聘全職牧師或傳道一名

馬爾默是瑞典第三大城市，位於瑞典南部，與歐洲大陸隔海相望，交通方便。馬爾默福音堂是北歐華人基督教會（Nordic Chinese Christian Church，<https://nccc.se/>）一員，於二零零六年正式成立，至今為止教會會員有 72 名。

我們秉承神的旨意，誠聘一位對北歐福音事工有負擔的全職牧師或傳道來牧養馬爾默福音堂，並拓展周邊地區的福音事工。詳詢：admin@ncccmalmo.se。

有意者請把自我介紹信、簡歷、信主和蒙召經歷以及三位推薦人的信息電郵：admin@ncccmalmo.se。申請截止日期 2023 年 12 月 31 日。



NORDIC CHINESE CHRISTIAN
CHURCH IN MALMO
北歐華人基督教會
馬爾默福音堂



福音戒賭中心 The Christian Centre for Gambling Rehabilitation

1996年成立 慈善註冊編號:1147459 網站:www.cctr.org.uk

宗旨

透過基督信仰和專業知識，協助沉溺在賭博中的傷胞，脫離賭癮；在可能範圍內，幫助受賭博影響的家庭；教導認識賭博的害處，以預防賭禍蔓延。

地址 : 58A Birkenhead Street, London WC1H 8BW
求助熱線 : (0)20 7833 8626

時間 : 星期一至五，上午10時 至下午5時

如有需要，可另約時間會見。



基督教角聲佈道團
Chinese Christian Herald Crusades

號角
英國版

刊登廣告，請聯絡：

馮兆雄 Perry Fung

《號角英國版》聯絡人

Email: perryfung@cchc.org

Mobile: +44(0)7782-336869

刊登廣告請同時付款，可以網上 PayPal
或銀行轉賬或支票方式，

逕寄 : CCHC-UK, PO Box 2699 Woodford Green IG8 1UJ

《號角》在電子傳播流行、報業日漸式微的今天，仍可每月在全球發行30多萬份，其內容深入每一個生活層面，滿足人們靈、魂、體上的需求。在過去幾年，《號角》也已組成年輕的團隊，讓平面傳媒與電子傳媒雙線發展。

除了《號角》月刊，還有《號角》網站、《號角》聆聽版。

願《號角》的明天能傳得更深、更廣、更遠，讓更多人得到福音的好處！

[Facebook.com/HeraldUK](https://www.herald-uk.org/) <https://www.herald-uk.org/>

We are
HIRING!
Join our
team!

CITC 基督教國際培訓中心
Charity No.: SC049352

招聘 全職 教務行政及圖書館助理

- 認同本機構之信仰立場
- 有事奉心志
- 具中六或以上程度學歷
- 中英文書寫能力良好
- 具行政及組織能力、有條不紊、性格成熟
- 須熟習辦公室電腦硬件及一般軟件應用
(例: MS Office)、有圖書館工作經驗更佳
- 於蘇格蘭愛丁堡工作



www.citc.org.uk

德比華人循道衛理會 Derby Chinese Methodist Church

聚會時間：星期日下午一時三十分

面書：<https://www.facebook.com/德比華人循道衛理會>

網站：<https://www.derbychinesemethodistchurch.com>

電郵：info@derbychinesemethodistchurch@gmail.com

地址：94 Ashbourne Road, Derby, DE22 3AG

聯絡人：張振光牧師 07449332813

閣下可以透過下列途徑，支持這份為英國僑胞出版的刊物

在《英國號角》刊登廣告，以助本刊經費；或請以下列方式直接奉獻支持《英國號角》：

[Donate](#)

1. 網上奉獻 (PayPal)

Donate with PayPal button



2. 直接網上轉賬或到銀行存款至下列戶口：

銀行名字 (Bank Name) : National Westminster Bank

銀行編碼 (Sort Code) : 60-23-09

商業戶口號碼 (Business Account Number) : 76653684

商業戶口名稱 (Business Account Name) :

Chinese Christian Herald Crusades UK (or CCHC-UK)

IBAN : GB08NWBK60230976653684

BIC : NWBKGB2L



3. 郵寄支票：

支票抬頭 : CCHC-UK

逕寄 : CCHC-UK, PO Box 2699,

Woodford Green, Essex IG8 1UJ

有關以上奉獻，請同時提供電郵或回郵地址，

以便《英國號角》能盡快附回奉獻收據，以作查收。

如奉獻於一個月內仍未收到收據，

請與我們聯絡，謝謝！

號角成知己
天涯若比鄰！

07782-336869
(馮兆雄 Perry)
accounts-uk@cchc.org

讀者回應表

若您願意接受耶穌基督為救主，或想進一步了解基督教的信仰。
請按心中的感動填寫以下表格，您將會收到有關資料及小禮物！

請按您心中的感動，將下列表格填妥寄回。（在適合方格上填上✓號）

- 我願意相信宇宙間有一位全能公義、慈愛信實的神（上帝）。
- 在聖潔的神面前，我承認我是罪人，求神赦免我的罪，洗淨我一切的不義。
- 我相信耶穌基督被釘死在十字架上，流血受死，為我的罪付出了的代價。
- 我願接受耶穌為我的救主。
- 我願意更多明白《聖經》真理，請寄贈《聖經》與有關信仰的小冊子。
- 我願意參加教會聚會，請與我聯絡。

姓名 : _____

性別 : 男 女 年齡 : _____ 電話 : _____

地址 : _____

電郵 : _____

請用正楷詳細填寫後寄回：

CCHC-UK, PO Box 2699 Woodford Green, Essex IG8 1UJ



英國基督教禮賢會

主日崇拜時間：下午1時30分（粵語及國語）

聚會地點：Orange Street, Leicester Square, London, WC2H 7HR
(Congregational Church內，國家畫廊後面)

主日查經班：下午12時

詩班練習：第三及第四週下午12時45分

兒童主日學：下午1時30分

聯絡人：林卓禱傳道 (0)7423 533888

網址：www.rhenishchurchuk.com

歡迎僑胞
參加